



Zarja — The Dawn

URADO GLASILO
SLOVENSKE ŽENSKÉ ZVEZE



OFFICIAL PUBLICATION
SLOVENIAN WOMEN'S UNION

NUMBER 3

MARCH, 1988

VOLUME 60

ZARJA - THE DAWN

(ISSN 0044-1848)

Postmaster: Send all changes of address to : ZARJA — THE DAWN, 2032 W. Cermak Rd., Chicago, IL 60608

NO. 3 MARCH, 1988 VOLUME 60

Member, Illinois Fraternal Congress

Official Publication of the Slovenian Women's Union of America — Uradno glasilo Slovenske Ženske Zveze.

Published monthly except January, June & August — izhaja vsak mesec razen januar, junij in avgust.

Annual Subscription for non-members, \$10.00 — naročnina \$10.00 letno za ne-clanice.

Publisher: SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

431 No. Chicago St., Joliet, IL 60432

Telephone (815) 727-1926

Second Class Postage paid at Chicago, IL

All communications for the next issue of publication must be in the hands of the Editor by the first week of the month — vsi dopisi za naslednjo izdajo mesečnika morajo biti v rokah urednice do 1. v mesecu.

Editor, CORINNE LESKOVAR

Editorial Office, 2032 W. Cermak Rd., Chicago, IL 60608

Telephone (312) 847-6679

DATES TO REMEMBER

- Mar. 10 - MASS FOR AILING MEMBERS, Br. 2, Chicago, IL, 8:00 a.m.
- Mar. 27 - GAMES PARTY, Br. 16, So. Chicago, IL, St. George's Hall.
- Apr. 10 - CARD PARTY, Br. 12, Milwaukee, WI, John's Hall
- Apr. 17 - MASS FOR LIVING & DECEASED MEMBERS, Br. 43, Milwaukee, WI
- Apr. 17 - PENNA-NY-DC STATE CONVENTION, Br. 71, Strabane, PA
- May 10 - MOTHER OF YEAR PARTY, Br. 14, Euclid, OH

HAPPY BIRTHDAY IN MARCH

National Officers:

- Mar. 1 - Cirila Kermavner, National Vice-President, Cleveland, OH
- Mar. 3 - Jennie Flisek, Regional President of PENNA-NY-DC, Oakmont, PA
- Mar. 9 - Victoria Bobence, National President, Soudan, MN
- Mar. 16 - Frances Morison, Director of Women's & Youth Activities, Chicago, IL

Presidents:

- Mar. 8 - Mary Zakrajsek, Br. 86, Nashwauk, MN
- Mar. 11 - Anna Mae Melle, Br. 91, Oakmont, PA
- Mar. 13 - Martha Koren, Br. 14, Cleveland, OH
- Mar. 13 - Josephine Artac, Br. 102, Willard, WI
- Mar. 18 - Mary Messersmith, Br. 8, Steelton, PA
- Mar. 19 - Louise Catterlin, Br. 55, Girard, OH
- Mar. 28 - Dorothy Lamm, Br. 32, Euclid, OH

Secretaries:

- Mar. 8 - Mary Podgornik, Br. 99, Elmhurst, IL
- Mar. 15 - Ann Dickovich, Br. 81, Keewatin, MN
- Mar. 25 - Frances Kucic, Br. 27, N. Braddock, PA
- Mar. 31 - Adeline Mustonen, Br. 34, Soudan, MN

MANY HAPPY RETURNS OF THE DAY!

- May 18 - MOTHER OF THE YEAR PARTY, Br. 17, West Allis, WI, Kegel's Inn
- Sep. 18 - WISCONSIN STATE CONVENTION, Br. 17, West Allis, WI
- Sep. 25 - OHIO-MICHIGAN STATE CONVENTION

AMERICAN
SLOVENIAN
CATHOLIC
UNION



LIFE
INSURANCE
FOR THE
FAMILY

HOME OFFICE: 2439 GLENWOOD AVENUE • JOLIET, IL 60435 (815) 741-2001

INDEPENDENT SAVINGS BANK

1515 E. 260th, Euclid, Ohio 44132 731-8865
920 E. 185th, Cleveland, Ohio 44119 486-4100
2765 SOM Center Rd., Willoughby Hills, Ohio 44094 944-3400
27100 Chardon Road, Richmond Hts., Ohio 44143 944-5500
6650 Pearl Road, Parma Hts., Ohio 44130 845-8200

LAST MONTH OF CAMPAIGN! Tory's Garden Membership Campaign ends March 31st

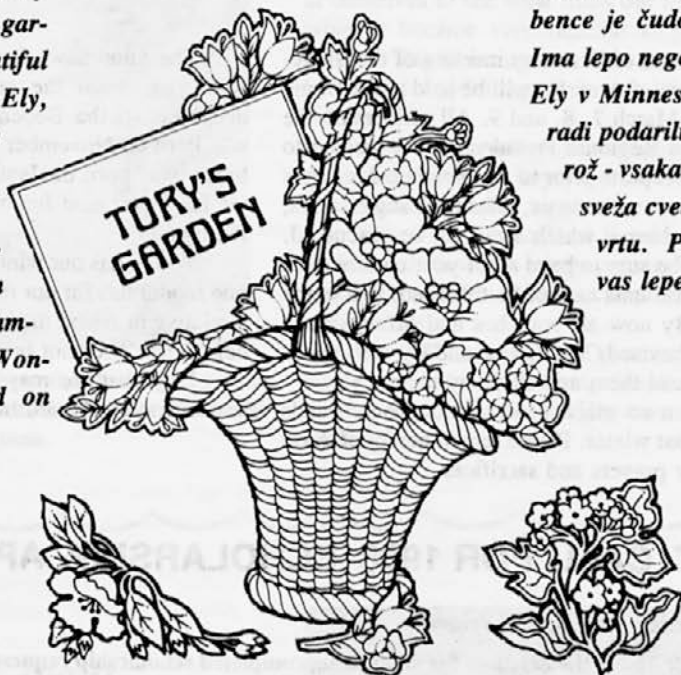
||54788

**Have you planted your flower
in Tory's Garden?**

**Ste že posadili novo cvetlico
na Tory-jin vrt?**

Our National President, Tory Bobence, is a wonderful gardener. She has a beautiful garden at her home near Ely, Minnesota, and we would like to give Tory another Garden – one of members, new members, of the Slovenian Women's Union. The Campaign ends this month! Wonderful prizes are listed on page??

Naša predsednica Tory Bobence je čudovita vrtnarica. Ima lepo negovan vrt – blizu Ely v Minnesoti. Mi pa bi ji radi podarili še en vrt, poln rož - vsaka nova članica je sveža cvetlica na njenem vrtu. Pohiite, čakajo vas lepe nagrade!!!!



NOTES FROM THE HOME OFFICE:

TORY'S GARDEN CAMPAIGN of eleven months resulted in 115 new members. This comprises 18 Class A including 8 transferees, 58 Class B including 28 transferees and 39 Juniors.

Branch 35 of Aurora, MN is still tops while Martha Koren of Branch 14 of Euclid, OH ranks first among the individual workers.

National Auditor Irene Jagodnik enrolled Lauren and Meredith Friedman, newborn twins from Columbus, OH and grandchildren of Ann Ryavec of Branch No. 50, Cleveland, OH.

March ushers in spring and a time for checking on floral seeds. Hope you will be able to enroll a new member this month -- thus adding to Tory's Garden -- planting a "seed" for Zveza's future!

Olga Ancel, Nat'l Secretary



National President's Message

TIME IS MARCH ING ON

Our annual Board of Directors meeting of the Slovenian Women's Union of America will be held at the Home Office in Joliet on March 7, 8, and 9. All officers on the National Board and Regional Presidents are expected to submit their annual reports prior to the meeting. Members are always welcome to write to us, offer their suggestions, or present any problems which need to be discussed. Branch treasurers--be sure to have all of your current dues paid. Delinquent accounts cannot be tolerated; that is the reason for rules. By now all branches and officers have received the newly revised Constitution and By-laws booklet. Take time to read them and abide by them.

There has been so much illness among our friends and relatives this past winter. Please remember all of those ailing in your daily prayers and sacrifices.

The good news for your President and my husband, John, has been the addition of two beautiful granddaughters to the Bobence family. Teresa Marie Skalko was born on November 7, 1987 and Kristen Kathryn Bobence was born on January 21, 1988; which also means we have two new Junior members enrolled in our Zveza family.

Where has our winter gone? It is already March--only one month left for our membership drive! Have you asked a relative or friend to join? Be positive in your approach--negativism does not bring in new membership!

Pray that we may have meaningful and productive sessions at our Board meeting. May God love you!

Victoria "Tory" Bobence

LAST CALL FOR 1988 SCHOLARSHIP APPLICATIONS!

Dear Graduating High School Senior:

March 31st is the deadline for submitting completed scholarship requested material. To apply send the coupon below immediately to Hermine Dicke, 3717 Council Crest, Madison, WI 53711.

If you are a member of the Slovenian Women's Union at least 3 years and a graduating high school senior contemplating university or college enrollment in the fall, you are eligible for a 1988 scholarship application.

With best wishes for success and happiness,
Sincerely,

Hermine Dicke, chairman
S.W.U. Scholarship Committee

Request for Scholarship Application

I am considering applying for one of the S.W.U. scholarships which will be awarded to members who will be 1988 high school graduates. Please send me the official application form which must be completed by March 31.

- I am a high school senior planning to attend an accredited college or university

NAME _____

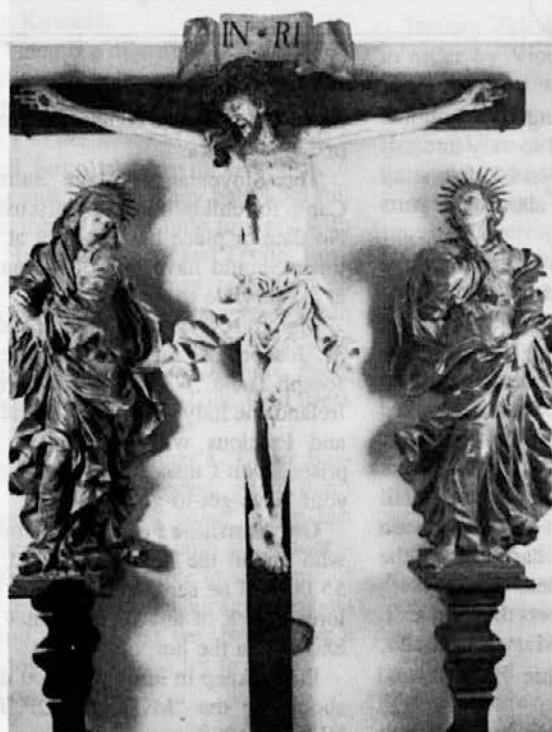
STREET _____

CITY _____ STATE & ZIP CODE _____

Mail to: *Hermine Dicke, 3717 Council Crest, Madison, WI 53711*

Rev. Athanasius Lovrenčić, O.F.M.

Lent, time of grace



CRUCIFIXION is an art work from the 18th century done by the Franciscans at their art school and is located at the Franciscan monastery in Ljubljana.

This month of March is leading us through Lent. As soon as we hear Lent, the thought of prayer, self-denial and fast enters our mind. What Lent really means is correction, conversion. Self-discipline and fast are just the means to get our nature under control, so that we can do good. True repentance means doing good. Remember, our Blessed Lord said: "A good tree bears good fruit." That means that the faith we profess bears fruit in a harvest of charitable deeds. These good fruits should be evident every day, not only in Lent. But in Lent we take a better look at ourselves to see what fruits our life brings now a days, when it became very familiar to point out evil in our society. But pointing out what is wrong will really not better our conditions. It is our life that will make the difference.

As we try to follow the suffering Savior during these days, we should go beyond our customary devotions and try to make a much bigger step toward our conversion. Our Holy Father John Paul II writes: "Lent is a time of profound truth which brings conversion, restores hope and by putting everything back in its proper place, brings peace and optimism."

We will never achieve personal greatness unless we are determined to do the things inspite of difficulties. Christ did not hesitate to accept His cross, which led Him into Easter glory.

A HAPPY 60th!!

Frank and Mary Drobnick celebrated their 60th Wedding Anniversary November 28, 1987 with a Mass at St. Christine's Church in Euclid, Ohio. Bishop Edward Pevco was the celebrant of the mass and as usual, had a fine homily. Afterward a reception was held at Sterle's Country House restaurant, given by their children. Many relatives and friends attended.

The Droblicks were married by Monsignor B.J. Ponikvar in the old St. Vitus Church on Norwood Rd. in Cleveland. They have two sons, Bob, who is a building administrator in Eastlake and Jim, an electrical inspector in Euclid. They also have five grandchildren and 6 great grandchildren.

Mary is a 50 year member of Br. 32. Her little granddaughter, Debi, is also a member of Br. 32.

She is not only active with the branch, but is one of the best loved. She is always a positive — thinking, gracious person and brings much joy to our meetings and gatherings.

God bless them and grant them a long, healthy and happy lifetime ahead! We expect them to celebrate many more special occasions just like this one.

Reporter



ACTIVITIES

NO. 1, SHEBOYGAN, WI

Congratulations and welcome to our new members, Lois Herman, Joyce Bersch, Agnes Schieble and Beatrice Maahs. We hope you enjoy being with us. At this time I would like to thank all the ladies who have come forward and paid their 1987 dues. Let's keep up the good work for an early payment in 1988.

Pat Urayner reports that our bowling tournament is March 26-27, 1988. Pat has Maple Lanes reserved at 3107 So. Business Dr. Anyone who would like to mark score please contact Pat at 452-6265.

Get well wishes to our sick members, Mary Turk, Christine Steck, Mary Podrzaj, Ann Golichnik and Mary Suykirkbuky. God's blessings for a speedy recovery.

Happy birthday to our president, Ruth Sheck who celebrated on Feb. 4th. Mary Turk also celebrated her 86th birthday in January. We hope they have many joyous days ahead.

Feb. 16th was our meeting date in the church hall and I will report on that next month.

Hope to see you at all our monthly meetings.

Respectfully submitted,

AGGIE GRUENKE,
Recording Secretary

NO. 2, CHICAGO, IL

A cold night January 14, but 85 members braved the weather and attended our meeting. We traveled on a fantasy trip with "Precious" to the Scandinavian countries, Finland, Norway and Sweden. We were met by "Lubchen Medved" and "Poiken" to wish us all the best for the New Year, with a toast of "Skol" and "Srečno novo leto". There were many displays of their native handiworks; plates, cups, stichings, - Bob & Julie Ericson brought a hand crocheted flag over 100 years old that was made by a Norwegian lady at a settlement in Northern Wisconsin. Percy Morrison also brought pamphlets showing how his family immigrated to northern Minnesota from Sweden, built homes, a sawmill, also built the first school,

which is still standing as a national monument. It was all so very interesting. We really enjoyed looking at all the items and hearing about other parts of the world.

Our meeting was opened with a prayer by our President, Fran Morrison, and she also read a very touching poem. Officers were sworn in by Father Kalist. Our officers do such an excellent job that the members asked them to stay in office for 1988.

Branch 2 is in the 61st year. What a story this meeting hall could tell! All those dear ladies who have been here, and worked so hard to keep the lodge going. God Bless them all!

Our 50 Year members this year are:

Mary Krzysnik, Mary Piscitiello, Mary Schifler, Sophie Petrovic and Evelyn Tome Avsec.

Our new members are: Joseph Worth - B, Rose Marie Ceferin - Jr. has transferred to B, George Britt - Jr., Sarah Murillo - Jr., Joseph Stanley - Jr.

Please remember in your prayers all our sick members. We hope they will all be feeling better soon. They are, Katie Tuzak, Gizella Hozian, Adrian McCormick, Mary Reich, Frances Zibert, Jennie Puhek, Frank and Mary Slabe, JoAnne Hozian, Irene Carter. It was good to have Percy back, keep up the therapy.

The following donations were made: \$500.00 toward St. Stephen's gym hall roof repair; \$25.00 Altar Society Bunco; \$50.00 K.S.K.J. 100th Anniversary Program book.

The St. Francis statue at Lemont - more to report later.

Important dates to put on your calendar:

March 6, Koline - St. Stephen's Hall

March 10, S.W.U. Meeting - St. Joseph Table

March 20, Altar Society Games Party - St. Stephen's

March 26 & 27, Midwest SWU Bowling Tournament at Sheboygan, Wisconsin

The S.W.U. Bowling Tournament will be held this year at: Maple Lanes, Sheboygan, Wisconsin - March 26 & 27. Remember the good times we used to have!?! Dancing, singing, meeting old and new friends! Hope more will be going this year. If you need more

information, please contact Lil Putzell or Stella Gorka.

The Slovenian Heritage Summer Camp for children is being discussed. No date or place has been set at this time. Should have more information at a later date to report.

March 10, we will be celebrating St. Joseph and St. Patrick at the St. Joseph Table. We will be traveling to Ireland and Italy with lots of good food and Precious will have many surprises. Don't miss this - put this on your "I've-got-to-go" list!

Our Sunshine Fund: For members who are in the hospital, a card and \$5.00 will be sent. Please notify DeLores Puhek of any member that you know is in the hospital.

Please keep in mind who you think should be the "MOTHER OF THE YEAR", 1988.

Congratulations to Mary Foys Lauretig's granddaughter, Debra Adelman Drish, who just received a big promotion and was transferred to Maryland. Good Luck, Debra.

A Happy Birthday to Mae Dzik - a big 80th.

What a surprise to Grandma Antonia Densa when Gizella Hozian came visiting and brought Bishop Smej of Yugoslavia. Heard there was a lot of singing of old Slovenian songs.

Father Thad came back from his R&R in Florida and looks terrific. That sun really does wonders; its always good to get away from the ice & snow. Glad you are back, Father.

Katie Srabranek spent Christmas week with her son Joe and family at their Grass Lake home. She enjoyed being with her 3 grandchildren. Katie does such a good job in the kitchen, she keeps everything running smoothly. Ann Mladic told us the whole Mladic clan spent Christmas with Harpo and Janice and it was really great having everyone together.

JoAnne Hozian will have to put all those beautiful ski togs away until next year. She was in an auto accident and has a whip lash. No sports. Hope you are feeling better.

A belated Happy Birthday Father Kalist - January 23. Father Kalist will be spending a month in New York at St. Cyril's. His students at his Slovenian School will be struggling while he is away.

For that someone you should know - the granddaughter of Anna Zorko, and daughter of Jennie and Tarz Kovacic.

"There is a destiny which makes us brothers; none goes his way alone." Beth Kovacic Manion lives by this. She and her husband, Tom, live on a small farm, along with 5 horses, 5 dogs and 10 cats. They both hold full time jobs but find time to work with the Humane Society and Tender Loving Care finding homes for abandoned stray animals. Many hours are taken for this work. What a big heart they both have! Wish there were more people like Beth and Tom. God Bless them both.

Don't forget Father's "Cheer Basket". It's really needed. Also, don't forget the Baraga Mass - the last Saturday of each month at Lemont - 5:00 p.m. Would like to see some of the Joliet and South Chicago members attend. After Mass we always have a get together. Please try to attend.

Love to you all.

"DAISY"

NO. 3, PUEBLO, CO

We were unable to have our January meeting due to the bad weather. We thought we were not going to be able to meet in February because of the weather too, but we did have our meeting. Our attendance was very small. Old man winter has been rough on us this year.

Anne Spelich, President, opened the meeting with prayers. The regular reports were given, as well as the Auditing Committee report, all of which were approved.

The State Convention coming up will be discussed at a future meeting.

Angela Meglen, our Recording Secretary, was unanimously chosen to be our Woman of the Year. Congratulations, Angela. You are very worthy of this honor.

Prayers were said for two of our members recently deceased, Rose Schwartz and Mary Patrick. We wish to extend our sympathy to the families of both. May they rest in peace.

After the meeting, we played "B".

Remember, our meetings are held the first Wednesday of every month at 1 p.m. at St. Mary's Church Hall. We would like to see more members at our meetings.

PAULINE PAUCHICK

NO. 10, CLEVELAND, OH

January 20th the meeting was called to order by Vice-President, Danielle Susel. Prayers were said for the sick and deceased members. Ann Tercek, Regional President of Ohio and Michigan was present. Minutes and treasurer's reports were read and approved. Correspondence was read. We sincerely thank Albina Zimmerman for her generous donation in memory of her mother, Antonia Baraga and her sister, Sophie Magayna.

Our Sunshine Chairladies gave their report. We thank Joyce LeNassi and Faye Morro for their visits to the sick members who appreciate seeing them. Also, thanks for taking the time to go and visit our members who are at the Slovenian Home for the Aged on Neff Road. These elderly ladies look forward to these visits and are glad to be remembered.

Our Mother of the Year will be elected in March at the regular meeting. We would like to see many of our new members attend. Also, election of new officers will take place.

Justine Girod from former Br. 41 gave her report. She read a list of 40 members who will be joining Br. 10. We thank her for the time and effort in compiling the names and all the work involved.

Father John Kumse, pastor of St. Mary's Church in Collinwood attended our meeting and was welcomed by the members. After it was adjourned, we enjoyed our Christmas dinner (belated). It was prepared by Marie Dular and her staff. Fr. Kumse said prayers before our meal. Afterward, there was a gift exchange, door prizes and then, socializing. We enjoyed meeting some of the new members who attended and thank all for coming.

Next meeting will be Wed. March 16th, 1988 at 1 p.m. Please check your policies for any change in beneficiary. Dues for 1988 are now being collected. If unable to attend in March, send your dues to the Secretary-Treasurer, Rosemary Susel, 9965 Knollwood Dr., Mentor, OH 44060, phone 352-3652.

We have the new Pots and Pans cookbooks for sale and they can be purchased at the meeting. They make a wonderful gift.

We had two deaths among us but we were not notified at the time.

Please contact the Secretary-Treasurer when this happens so that we can come and pay our respects to our deceased member.

ANN STEFANCIC
Corr. Secretary

NO. 12, MILWAUKEE, WI

The year started out with a very good attendance in spite of the cold and snow and as usual, most came with a door prize and donations which kept Tillie Russ and Stavia busy seeing that we all had a ticket to claim later when Jenny Zelesnik helped out with the winners.

I was busy collecting dues but the meeting started just ten minutes late. All officers were at their respective places and the meeting started with prayer followed by prayers especially for Stavia's brother who passed away before Christmas.

Reports were all read and accepted.

It was decided that in the future, when one of our members dies, as many as possible of our members should meet at the funeral parlor to pay their respects because we lost our "drina". The usual tribute and prayers will take place at the parlor and those who wish to attend the Mass service can be honorary pallbearers if they wish.

All other rules and rites will remain the same as well as the officers for the year 1988.

We are trying to get a team to enter the bowling tournament to be in Sheboygan but we were short a couple so it was tabled until the next meeting. If we can get a full team, we will enter.

Julie Pesec is our Woman of the Year and it's about time she was so honored as she is a regular at the meetings and all functions as well as a good donor. Never misses!

With the coming of Spring, the card party in April will be up for discussion. The date is April 10th, 1988 and it will be held at John's Hall on 35th and Lincoln Ave. Keep that date in mind as well as any help or donations you can make.

The meeting ended with prayer by Stavia. Frances Plesko and Mary Skusek were both missing because neither is feeling up to par and Mary Tisel is now at the Bel Air Nursing Home. Remember them in your prayers as well as Angeline Pipan and Magdelene Levar who are also in nursing homes.

MEMBERSHIP CAMPAIGN NOTES

**Have you planted
your flower
in Tory's Garden?**

Our National President, Tory Bobence, has been our inspiration for the current membership campaign that ends this month. A very special prize, a vacation for you and your family, will go to the top worker!

One Week at Clear Lake Resort, Ely, Minnesota
Compliments of Tory and John Bobence

plus cash prizes according to the following points!
\$1 cash for one full point, 50 cents cash for every half point and 25 cents for every quarter point!
Class B new member earns a full point, Class A, half point and Junior, one quarter point!

Think Spring! Your prospective members will bloom as our Zveza flowers!

Applications and further information available from your branch secretary or from the S.W.U. National Secretary, Olga Ancel, 431 N. Chicago St., Joliet, IL 60432.

We were all treated to a very good lunch and wine again. The wine was given to Stavia by her brother before he passed away and the food was all prepared and served by the birthday girls from both December and January. Happy Birthday was sung for Mary Evancich, Agnes Morrow, Mary Bucovnik, Ann Sachen, Mary Kiel and our new social, Estelle Kobow.

Our best wishes and thanks go to them all.

Wish you all have a better year as well as a healthier one.

M. DEZMAN

NO. 13, SAN FRANCISCO, CA

We started the New Year with our Meeting on January 7 and had about 14 members present.

I am sorry to report Frances Kocjan passed away in January. We all remember Frances as one who always had a smile whenever you saw her. Mary Dekleva Springer who lived in Sabastopol also passed away January 7th. She was 81 years old.

Our sympathy goes to Mary Copping at the loss of her father, Marco Plut and to June Patrick at the loss of her husband, Emil. June's entire family has many members in our branch.

Sympathy and prayers to all of these families.

We will have our Pot Luck Dinner on March 3, 1988 at 6:00 p.m. at the Slovenian Hall. It is a marvelous family dinner and the food is always outstanding. We will have usual "B" and games. I know everyone in our lodge sends love and get well wishes to Helen Sustarich. She has had a very difficult time since Christmas but is on the road to recovery now. She is staying with her daughter Moreen Spencer, our financial secretary, and getting excellent care.

I would like to send good wishes to all our members who are ill or cannot attend our meeting. You are not forgotten!

BEVERLY JACKSON

NO. 14, EUCLID, OH

The arrival of this Lenten season brings us the promise of hope and renewal of life everlasting. The rigors of Lent will soon give rise to the celebration of our risen Lord.

We invite all of you to join us in honoring our Mother of the Year, Ann Cakada, on Tuesday, May 3 at 6:00, Slovenian Society Home on Recher Ave. where we hold our monthly meetings. Honoree Ann Cakada is always available when called upon for

help and attends our meetings regularly. It will be a pleasure to honor Ann or her day. Make your reservations by calling either Donna Tomc at 481-9374 or Vera Bajec 481-7473. Hope to see you all there for an evening of meeting old and new friends after a delicious home-cooked meal.

Mass for our living and deceased members was held on Ash Wednesday, February 17, at St. Christine Church.

Condolences to the family and relatives of member, Mary Novinc who passed away in January. Merciful Lord, guide Mary and all our dear departed faithful into eternal peace under your protective guidance.

Hopefully all of you have sent in your annual membership dues to Sect. Donna Tomc. In the event you haven't, please get your monies to her as quickly as possible. Address is 2100 Apple Dr., Euclid, OH 44143. Your prompt attention to this matter will greatly help her do a difficult job.

Jo Lustig is on her way to Florida to join her daughter, Ilene Collins and her husband, Jay, on a vacation holiday.

Hope the coming of a bright spring brings with it a renewed vigor and energy. Wishing you a happy and Blessed Easter!

ALICE KUCHAR

NO. 16, CHICAGO, IL

NOTE: Please excuse an error that was made in our last month's reporting. **March 27, 1988** - Sunday afternoon at St. George's Hall - 2:00 p.m. is the date of our Games Party - NOT - April 27, 1988 as was listed in February's issue.

Condolences and prayers to SWU families who have lost their loved ones: Barbara Irland, daughter of Elsa Buck; Sharon Frederick, daughter of Clair Primozic Frederick; Dan Sasek, husband of Mary Sasek and Anna Torto, sister of Fran Konar.

Get well wishes to Mary Peloza of Colorado who slipped on the ice and fractured her wrist when she fell.

Our meeting is March 10, 1988 at 7:30 p.m. in St. George Church Hall. See you all there.

Dues for 1988 are now due - see or call Gladys Buck 221-0475. Remember - if dues is paid in full by April 1, you may get one year's free membership!

Don't forget your beautiful prizes for our forthcoming Games Party on Sunday afternoon, March 27th.

FRAN B. ZUPANCIC

NO. 17, WEST ALLIS, WI

As I write we're still in the firm grips of winter, impatiently waiting for the first signs of spring. Hopefully the groundhog did see his shadow and is predicting an early spring! Anyway, **THINK** spring! Of course, we can still enjoy St. Patrick's day and become Irish for a day on March 17th! We look forward to the celebration of Easter on April 3rd and then for certain, the arrival of spring!

We will honor Colleta Imperl, our chosen Mother of the Year 1988 at a noon luncheon at Kegel's Inn on 59th and National Ave. on Wed., May 18th. Hope many of you ladies will attend and make this a memorable day for Colletta who attends our meetings regularly and helps out whenever the need arises. Please contact Sec. Joan Yaklich, 281-8983 or Pres. Marion Marolt at 327-3871. if you plan to attend so reservations can be made.

We will host the Wisconsin State Convention on Sunday, Sept. 18th, 1988. More details to follow. These are two dates for you to mark on the calendar for 1988!

Our member, Mary Petrich is now a resident of Mercy Rehabilitation Center, 2727 W. Mitchell St., Milwaukee. Hopefully, she will adapt to her new environment and be very happy there. A card or visit will be most welcome and appreciated.

Now on a sad note... Frances Potochar passed away on Jan. 11th at the age of 84. She owned and operated Frances' Tavern from 1936 till she retired in 1985. She was a avid bowler and participated in many of our tournaments until illness forced her to give up the sport. She was a generous donor to many of our functions and festivities. She will be sadly missed by her daughters, Frances Zeman and Agnes Fennig and sons-in-law, Ken and Ollie, also a sister, Mary Krainik and her many grandchildren, relatives and friends. Our sincere condolences to the families.

A belated birthday greeting to our organizer, Mrs. Josephine Schlosar on her 99th birthday, Feb. 12th, 1988.

Have you considered our Pots and Pans cookbook as a gift to a newlywed? Or the poetry book, Flowers from my Gardens for a shut-in? I'm sure they'd be wonderful gifts.

Happy St. Patrick's Day to all!

FRAN PIWONI

NO. 20, JOLIET, IL

Our January meeting was a very productive one. We discussed several topics, learned details of the planned trip to Washington, D.C., had installation of officers and enjoyed the meal afterwards.

Since this is our 60th year, we are going to promote a membership campaign to recruit 60 new members by October, 1988, when we host the State Convention. If we **each get one new member**, we will meet our goal. There will be an award presented to the person enlisting the most new members. Diane Kalcic will be chairman of the drive.

Our junior members have come up in our discussions many, many times. We are open to suggestions as to how we can perk up their interest in becoming active members in their own right. A monetary scholarship is being looked into; rules and regulations as to how it would be awarded have to be worked out.

We received the itinerary for our trip to Washington, D.C., this May. It sounds very inviting; May 12, leave

Joliet, arrive at Somerset, Pa., stay at Ramada Inn. May 13, arrive at Mt. Vernon, George Washington's estate, have lunch, and visit the grounds. We will visit Arlington National Cemetery, see the changing of the guard at the Tomb of the Unknown Soldier, visit the Kennedy graves and possibly tour the FBI building. Check into the Ramada Inn, Alexandria, Va., for 3 nights. Evening tour of the illuminated Lincoln, Jefferson, Washington, and the Iwo Jima Memorials. May 14, full day of sight-seeing Washington; the White House, Capitol Bldg., Supreme Court, Library of Congress, National Archives, Embassy Row and the Vietnam Memorial. Dinner. May 15, Mass at the Slovenian Chapel of Marija Pomagaj at the Immaculate Conception Shrine, visit the Smithsonian Institute, attend meeting of Branch 103 and participate in their Mother's Day celebration in the afternoon. Optional tours of Ford Theatre or the Kennedy Center for Performing Arts. May 16, Bureau of Printing and Engraving, National Shrine of the Immaculate Conception, leave Washington for New York, check into Sheraton Inn at Newark airport. May 17, Ferry to Statue of Liberty, lunch, start for home--spend the night at Ramada Inn, Dubury, PA., May 18, continue the journey home with rest and meal stops. Based on double occupancy, the charge for the one week trip is \$570.00 per person. Final payment is due March 15. We will travel by air-conditioned Deluxe Coach Bus and have a tour manager accompany us. We will have treats on the bus. The optional tours are an added charge. Get your reservation in, and we'll save you a seat!!

We have several members who are ill and we ask you to remember them in your prayers. Mary Ivanich has a broken hip; we miss her at meetings, we haven't seen her since her cataract operation; Anna Krause is hospitalized, Mary Haggerty and Mary Vertin are in the nursing home and Mary Bistry is not up to par.

At the annual recognition ceremony, Jean Verbischer received one of the Catholic Charities Service Awards. She does work with the Shepherd's Table which is one of Catholic Charities' projects. Congratulations, Jean.

We extend our sincerest sympathy to members who have lost loved ones; to Veronica Williams on the death of her husband, Edward; to Eleanor

Smrekar on the death of her brother, Bill Westwood; to Marge Rachor on the death of her husband, Edward (Fly); Fly was one of our dedicated, willing workers, along with Marge, they were always there; to Delores Ambrozich on the death of her father, Vincent Smith.

Our March meeting will be on Sunday, the 20th at 1 p.m. At this meeting, we will honor all our Josephines and have an informative message from a representative of the Joliet Area Community Hospice. Come join us, we'll even sneak in St. Patrick along with St. Joseph!

HELEN PLUT

NO. 24, LA SALLE, IL

As I sit here writing this during our January thaw, I can't help but feel encouraged thinking "spring is not too far away." I know more winter is still ahead but most of the season is gone. Our branch has been experiencing a winter season of inactivity--we've got to pull ourselves out of this depressed state. Spring is ahead--let's brighten up and start being active again--a new year, a fresh start.

January brought new additions to two of our families. Congratulations to Karen and Scott Waudo of Mendota on the birth of a son, Matthew James and to grandma Audrey Strukel Prokuski. Also to Christine Witek on the birth of a great granddaughter to grandson Mark Witek and wife Argia.

Mary Piletic is seriously ill and our prayers are with her. Christmas cards were sent to sixteen sick and shut-in members this past December. Remember all of them in your prayers. This would make a nice addition to your Lenten prayers.

Please let me know what's going on so I can include your news in this article. Our next meeting will be on March 17 at 7:00 p.m. in La Salle Catholic School--Resurrection Building. Dues for the year will be collected before the meeting. Plan to attend--we need your support and good ideas. Best wishes for the Peace and Joy of Easter to all.

ANNE M. WANGLER,
Reporter

NO. 25, CLEVELAND, OH

A little late, but here it is: **Thank you very much to branch 103 for such a warm welcome to all of us,**

to their beautiful city, also capitol of our beautiful country - Washington, D.C. We all had a great time!

Day of the meeting was pretty nice, but somehow not too many ladies were willing to come out of their houses. Perhaps, they thought, looks thru the window are deceiving. Congratulations to our selected Woman of the Year, Irene Reiman, a lady who is always around when help is needed. More about Irene will be in the May ZARJA.

Some of the ladies did not have their best days thru this past months - Ivana Lunder, Rose Chandek, Marie Kovacic, probably some others are also a little under the weather, but you see, if I do not know, I can't put your name in here. A little prayer is on the way to heaven for everyone who is not feeling too great.

Happy belated birthday to Mary Turk, she always remembers us with some delicious candy and Emilee Jenko - the lady with the camera. Many happy returns to both ladies! Birthday greetings with warm thoughts are also sent to Eva Stransky, Kathryn and Dr. M. Joseph Chrzanowski.

S.W.U. INVITES YOU

Membership open to all

Snack was a big surprise. For the first time we had only potato chips and pretzels, but in a half of the snack was health food - potato chips were salt free. Tea was also served. Here in the middle of the report I'll ask you to get some new members, please?! You probably read of Tory's Garden, well try to put some flowers into it, yes? We also have a project going on. Winners will be announced in June.

A tremendous thank you goes to our friendly pharmacist, Joe Sheliga, for picking up the tab for printing of the tickets. The golden gate in the sky opened and two women stepped into the heavenly beauty - Minnie Szatkowski and Josefa Musar. Deepest sympathies to their families and friends.

Now a namesday wish to all Joseph, Josephines, Josie, Peps, Pepies: "May the Lord keep you under His watchful eye!"

Don't slide, walk carefully, just like you would walk on eggs. It pays off in a long run.

See you hopefully, next month.

CIRILA KERMAVNER

NO. 26, PITTSBURGH, PA

It's really been a long time since Br. 26 was heard from in ZARJA. On Wednesday, December 3rd, 1987, we had our annual Christmas Party at the Slovenian Hall. We had 42 ladies and our spiritual director, Father Ahlin. Our Regional President, Jennie Flisek and her husband, Carl were also with us and Carl brought along his button-box accordion. They are both nice people and very easy to get acquainted with. At the party we had the award for the 50 year members given.

Since we have not had any social event since 1976, we were able to have 20 ladies eligible for the 50 year pins. Sorry that only nine of them were able to attend. The other 11 ladies either were too old, invalids or were held back by our bad weather that day. The gifts were beautiful - everyone received a wallet in which the branch placed a \$5 bill and a nice card was enclosed. Also, our president, Agnes Widina made them each a lovely corsage and a lot of little things were gathered. We had a catered buffet dinner and dancing to Carl's music and some liquid refreshments.

At our regular meeting in November, the same committee was voted in for 1988. At this meeting we decided on having only 4 meetings in the year instead of the usual 8 that we had been having. The meetings will be in March, June, September and November with the Christmas Party in December.

We have only a few of our regular members attending, along with a few of the Social Members which is getting smaller and smaller in number since many of them have passed away. Maybe now, with our new State President, Jennie, we will again start the ball rolling. I will help her all I can since I am not feeling up to par myself. The fact is that there are not many who want to tackle the job as secretary.

At our meetings we have the Prayer, then a meeting that is usually very brief, then everyone's favorite game, "B". We have coffee and refreshments before everyone scoots home.

Along the way we have lost quite a few regular members who passed away, then, some social members. Some have moved away and it is not easy to get new members to take their places. I cannot do more - not like

Lovely Ladies of Br. 26, Pittsburgh



Fifty year members of Br. 26, Pittsburgh, PA were feted at their Christmas Party in December and it must have been a very enjoyable affair from the looks on their faces. Thanks to Mary Slaney, Secretary for sending us this photo.

Those seated are: Mary Slaney, (58 year member), Angeline Veselic, (58), Anna Trontel, (51), Josephine Jergel, (59);

Standing are: Frances Moravec, (51), Helen Kunich, (51), Jennie Flisek, Regional President, Antoinette Jaketic, (53) and Agnes Widina, (51). They are wearing the beautiful corsages made by Br. 26 President, Agnes Widina. Eleven additional 50 year members could not be present and received their gifts after the party. Congratulations to all!

Jennie, you have a nice group there!

the old years when I was able to get around. Now I can only go if I get a ride as I cannot do much walking. For the past 15 years I was a tour leader from our church and we went everywhere. Sometimes we took three trips a month! We always had a good time. Now, I only go on these trips if someone else takes charge. We remember wonderful times visiting other branches in PA and getting to know the ladies. Now, for so long, we did not do that. Hope that we will be able to have our State Convention before long. We must all cooperate with our new Regional President to help her get things started again.

A very sincere wish to all for the new year — already three months old — and for a happy spring! Get well wishes to all our sick and shut-ins and praying that all goes well.

MARY SLANEY
Secretary

NO. 32, EUCLID, OH

Now that the holidays are over we can relax a little and think about how we can get new members into our club. Also, how we can get more members to attend the meetings.

Pres. Dorothy Lamm opened up the meeting with a prayer. Veronica Dalton read a poem and installed the new officers for 1988. She always does a nice job — thanks, Veronica!

Our newly elected hostesses, Helen Kovacevic and Vicki Holny were not able to attend our first meeting this year as they were sick. Thanks to the members that pitched in to help serve the refreshments. Also, on the sick list is Barbara Baron. Marge Sas's husband is in the hospital. Our Sargent at Arms, Caroline Lokar was hospitalized Feb. 1st for knee surgery. We wish all our sick people a speedy recovery so that they soon can be up and out enjoying themselves again.

It was good to see our Recording Secretary, Johanna Weglarz back at her job at the meeting as she has been sick a long time.

Mary Zakrajsek became a grandma again for the fifth time. Daughter,

Mary Ann, gave birth to a son, Thomas, on Oct. 29th. Mary Ann and husband, David are really enjoying their first born.

Christine Brinko, daughter of Ann Cooke, graduated from the University of South Florida in Tampa on Dec. 13th. She majored in accounting. Ann was in the audience, front row, to see Phil Donahue; she is becoming a celebrity as she had her picture taken with him, too. Howard McClean, son of Cecilia and grandson of Cecilia Znidar, was in Cleveland during the holidays visiting relatives and friends. He came with his wife and two sons from Indiana. He is a professor in Chemistry at a college there.

Lavona Avitt and Alma Eppick are on a bus trip to Epcot Center and other interesting places in Florida.

Grandma, Anna Godler, our member, received a call from Jennie Jagodnik who is 96 years young. She wants to wish all members a happy and healthy year. She still gets around with the help of a walker. May her health stay with her also in this new year.

Ann Rossman's daughter, Mary Ann Foster, just before Christmas, had five numbers in the lottery which won her \$1,000. Just in time to make her Christmas a little bit merrier.

Louise Zabjek and Mary Zifko had a surprise birthday party on Rose Brancely for her 75th birthday which was on Dec. 31st but the celebration was Jan. 16th. Rose wants to thank all who attended her party and for the many gifts she received. Rose is a person who is ready and willing to help at anytime. To all members who had birthdays this month, hope they had happy ones with good health and may they have many more.

Celebrating anniversaries this month are Mirko and Marge Milavec and Frank and Frances Ogoreuc. Each couple celebrated their 44th anniversary. Where do the years go so fast? Good health and happiness to all members who had anniversaries this month.

Check your dues books to make sure you are up to date with your payments. It's appreciated.

FRANCES OGORUEC

ON THE COVER...

Painting on wood of the Pieta by an unknown artist is from the 16th Century. This highly treasured artwork is of exceptional quality. It can be seen at the archdiocesan center, Maribor, Slovenia.

(Photo courtesy Ognjišče, Koper, Slovenia, from "LEPOTE SLOVENSKE CERKVA", 1985)



"GROWING SEEDLINGS UNDER LIGHTS"

Spring is just around the corner! With literally dozens of seed catalogs available, it is not too early to start planning and planting your flower gardens. For the beginner, starting your seedlings indoors under artificial fluorescent lights can be especially challenging but rewarding. Purchase two forty-watt fluorescent tubes four feet in length, two long link chains and two hooks. Special gro-lights, which are costly, are no longer recommended by most horticulturists. A combination of warm and cool white fluorescent tubes is normally used; however, in some plants that require high light requirements, the warm white tubes will produce faster seed growth. For optimum growth, the white fluorescent tubes must be replaced every year.

Purchase a bag of sterile soil-less growing medium such as Jiffy-Mix, Pro-Mix or Metro-Mix (all brand names). Use fresh seed if you want quality plants and a high germination rate. Several sterilized 21" x 11" plastic trays with smaller inserts, approximately 8" x 4", are needed for planting the seeds. This can be purchased at your garden centers or through reputable seed catalogs. Scoop the Jiffy-Mix into a large sterilized container; mix with very warm water. Be sure to follow the directions on the bag of soil-less seeding medium as to the amount of water to be added. It must be moist but NOT wet. Fill each of the small trays to about 1/2 full of soil, pat lightly with your hands so that it is spread evenly, making sure the corners of the container are properly filled. Many seeds require direct light to germinate, such as petunias, dusty miller, alyssum and impatiens, others need to be covered and some need total darkness. Again, carefully read the directions on your seed packets. For the seeds that require light (a minimum of 15 hours per day), sprinkle the fine

seed gently over the soil. Label, then cover with plastic wrap (Handiwrap) but be sure to leave the bottom of each tray open so that the soil can absorb the water. Using a small long-spouted sprinkling can, fill with rather hot water, then pour into the bottom of the large (21" x 11") tray. The soil should absorb all of the water so that no water is left in the bottom tray. Moisture will accumulate on the inside of the plastic covered trays. Most seeds require a warm temperature for germination, between 70 to 80 degrees, but will grow better under cooler conditions (55 to 60 degrees) after the first transplanting. Do not depart from the 70 degree minimum germination temperature. If you can purchase a thermostatically controlled electric grow-mat, the bottom heat under the trays will keep the soil warm which is ideal for excellent germination. Somewhere I have read that an electric heating pad will work. Probably it would be something most of us have in our homes; however, it would not cover the bottom of more than one or two trays. Do NOT let the soil dry out but I must caution you that overwatering can also be disastrous. Fungus can occur which usually is caused from cold and wet growing medium. This is called "damp off."

As soon as the seeds germinate (time span depends upon the variety of seed) remove the plastic. When four leaves appear (the first two are not true leaves---they are called cotyledons) it will be time to transplant into packs of six plants per tray. More large trays with inserts will be needed now. Do not transplant too closely, usually six plants to a 7" x 5-1/2" insert is sufficient. For transplanting, I mix one part of Jiffy-Mix and one part of sterile potting soil for my growing medium. A pointed skewer can be used for transplanting; handle the seedling gently by the leaf when removing them for your first transplanting. Sometimes you may have to transplant twice, depending on plant size. As the seedlings continue to grow, adjust the fluorescent tubes so that the plants do not touch them. Fertilize with 1/2 strength water soluble plant food such as Miracle-Gro once a week. You want strong, sturdy stems, not spindly plants caused by lack of light or the tubes set too high above the plants. Good air movement is important which may mean using a small fan on low speed, especially in confined areas. I place wooden slats underneath all of my trays; this maintains even temperature and air circulation.

To summarize the conditions conducive to healthy plant-life: 1) Proper sanitation, 2) Adequate light, 3) Proper temperature, 4) Sterile soil, and 5) Water (with the addition of water soluble fertilizer).

Before planting outdoors, the plants should be placed in a sheltered area for about a week for "hardening off" and returned indoors every evening, or they can be placed in a cold frame. Then they will be ready to transplant to their permanent location in your garden.

As English writer, Alfred Austin aptly stated, "Show me your garden and I shall tell you who you are." Happy gardening!



Photos, Tony Gaber, Chicago



Pots and Pans



SCRIPTURE CAKE, an old-fashioned spice cake, seems appropriate for the Easter season since all of the ingredients of this good cake are mentioned or referred to in the Bible. The recipe, thoughtfully sent by Mardel Fischer of Br. No. 1, Sheboygan, WI, lists with each ingredient the name of the Book from the Old or New Testament, the chapter number and the number of the verse. Hunting for the Bible references is interesting.

Rosemary Orenchuk of Br. 59, Burgettstown, PA, offers her tasty HOT CHICKEN SALAD AND unique GLAZED FRUIT. Two recipes which were received without signatures are also much appreciated: FAVORITE HOME STYLE SALAD DRESSING and COUGH SYRUP.

A Blessed Easter to all,

Hermine

NO. 33, DULUTH, MN

With a "wind chill" of 70° below zero, our January meeting was cancelled. Hoped for good attendance in February.

Prayers for sick members including Ann Ericksmon.

Congratulations to Julia Le Bras-seur on a new great grandchild!

Send year's dues to: Beverly Menart, 1111 98th Ave. W., Duluth, MN 55808 (Phone: 626-3183)

Be sure to pay \$1.00 (each year) for Funeral Fund for 1987 and 1988 to Lois Pelander, 113 N. 65th Ave. W., Duluth, MN 55807 (Phone: 624-2868) or include with dues to Beverly.

With March we will be looking forward to spring.

Enjoy each and every day.

LOIS PELANDER,
Reporter

SCRIPTURE CAKE

3½	cups sifted all-purpose flour (1 Kings 4:22)	1	package (8 ounces) pitted dates, chopped, (Deuteronomy 34:3)
1	tablespoon baking powder (Galatians 5:9)	1	cup walnuts, coarsely chopped, (Solomon 6:11)
1½	tablespoons ground cinnamon (1 Kings 10:2)	2	cups raisins (1 Samuel 30:12)
½	teaspoon ground allspice (1 Kings 10:2)	6	large eggs (Luke 11:12)
½	teaspoon ground nutmeg (1 Kings 10:2)	½	pound (2 sticks) butter, softened (Judges 5:25)
½	teaspoon ground cloves (1 Kings 10:2)	2	cups firmly packed brown sugar (Jeremiah 6:20)
¼	teaspoon salt (Leviticus 2:13)	2	tablespoons honey (Exodus 16:31)
		1	cup water (Genesis 24:20)

Heat oven to 350°. Sift together flour, baking powder, cinnamon, allspice, nutmeg, cloves and salt. Grease and flour a 10-inch tube pan. Chop dates and nuts. Combine dates, nuts and raisins. Toss with ¼ cup of flour mixture. Set aside. Beat the six eggs. In large bowl, cream the butter, sugar and honey; beat in the beaten eggs and mix well, scraping down sides of bowl. Add remaining flour mixture to butter mixture, in thirds, alternately with the water (2 times), beginning and ending with flour. Beat until smooth. Stir in fruits and nuts. Spoon batter into tube pan. Bake in 325° oven for 1 hour and 10 to 15 minutes or until toothpick inserted in cake comes out clean. Let cool in pan on rack 20 minutes. Loosen cake edges with a knife. Turn cake onto rack and cool completely. Wrap cake in foil or plastic and store in cool place. Let cake stand overnight before cutting. Dust with powdered sugar or frost, as desired.

Substitutions: 1 package (8 ounces) dried figs, diced (1 Samuel 30:12) in place of dates and 1 cup chopped almonds (Genesis 43:11) instead of walnuts, as desired.

GLAZED FRUIT

2	cans (11 ounces each) mandarin oranges, drained	4	bananas, sliced
1	jar (10 ounces) red maraschino cherries without stems, drained	Water	
1	can (20 ounces) chunk pineapple, drained, reserving juice	1	large package (4-3/4 ounces) vanilla or Lemon pudding (NOT instant)

Night before drain oranges, cherries and pineapple, reserving pineapple juice. Refrigerate. Next day drain fruit again (squeeze lightly with back of spoon). Place fruit in bowl; add sliced bananas. Add water to pineapple juice to make 2 cups. Cook pudding as directed, using the 2 cups of liquid. Pour hot pudding immediately over fruit, tossing gently to coat fruit especially the bananas so they won't turn brown.

Can be made ahead. Refrigerate until ready to serve.

COUGH SYRUP

Juice of 1/2 lemon, small jar of honey and 2 tablespoons apple cider or vinegar.

HOT CHICKEN SALAD

2	cups cubed cooked chicken breast	1	can (10-1/2 ounces) cream of chicken soup, undiluted
3	hard boiled eggs, sliced	3/4	cup mayonnaise
1	cup diced celery	1	teaspoon lemon juice
1/2	teaspoon salt, optional		Potato chips, crumbled
1	small onion, chopped		

Mix all ingredients and place in greased casserole dish. Cover with crumbled potato chips. Bake uncovered in 450° oven for 15 minutes. Serves 6.

FAVORITE HOME STYLE SALAD DRESSING

3/4	cup cider vinegar or other, as preferred	1/2	cup sugar
1	can (10-3/4 ounces) tomato soup	2	teaspoons salt
3/4	cup cooking oil	1	onion grated
		1	clove garlic, grated

Beat together or shake briskly. May be made in a blender, but it will be thicker in consistency.

No. 34, SOUDAN, MN

Branch No. 34, Soudan, resumed our meetings on Wednesday, January 20, with our National President, Victoria Bobence, installing the new officers: President, Adeline Mustonen; Vice-President, Angeline Morin; Secretary-Treasurer, Mary Vollendorf; and Recording Secretary, Lorraine Berg. The auditors are: Mary Gornick, Sophie Zavodnick, and Angela Planton. This was quite an honor for our branch to have the National President as installing officer.

Sophie Zupanich, who was 80 years old on February 12, was named our Woman of the Year. We will honor Sophie at our dinner meeting in May. Congratulations, Sophie!

Now that our winter weather has settled in, some of our members have gone to warmer places--Angie Grahek left right after Christmas to Lake Havasu in Arizona. Emma Betourne just returned from Princeton, New Jersey, where she spent the holidays with her daughter Julianne's family, and had a wonderful time with her five grandchildren. Emma stopped in Elk Grove, IL on her way to New Jersey to help care for our sister, Mary Pavlich Inzerello, also a member of Branch No. 34, until Mary passed away on November 28. Mary also was

the sister to our other members, Agnes Yapel of St. Paul and Theresa Berg of Rockford, IL. This was the second death in the Pavlich family in 1987 and was very hard to take. Mary had been ill with a heart condition for quite some time.

Another member, Lucille Svatos, is remembered. Her husband, Chuck, has been in different hospitals for many months and we pray for both of them, that Chuck will improve in health and for Lucille to be strong in helping him in his illness.

My husband, Ernie, also became ill during the Christmas season and had surgery on December 30 in Duluth; Helen Adkisson's husband, Charles, also had surgery after the first of the year--we hope that both our husbands will return to good health. The doctors are very optimistic for both and for this we are grateful to God!

This may be of interest to you, in 1985 during our National Convention in Chisholm, we were presented with S.W.U. publications, which we in turn, presented to the Virginia Public Library for their bookmobile that travels across the Iron Range. The library contacted me to obtain another "Pots and Pans" Cookbook because it was such a hit with the library customers!

Our February meeting was held on Ash Wednesday, February 17, after

the Lenten service, with Helen Adkisson bringing the the door prize.

For our January meeting, Victoria Bobence and Agnes Mesojedec were the hostesses, winners during the social hour were Angela Jamnick, Ann Stefanich, Adeline Mustonen, and Emma Betourne. Sophie Zupanich brought the door prize, which was won by Ann Frazee.

Easter will be early this year, so I want to wish all of you a very happy Easter at this time! Enjoy all our rich Slovenian traditions during this holy time.

ADELINE MUSTONEN,
Reporter

NO. 38, CHISHOLM, MN

Twenty-one women attended the February meeting of Br. 38, even though the temp. was down to 10 degrees below zero. The nippy weather seemed to inject a bit of pep into all of us, and some lively discussions ensued! The lunch committee policies were spelled out and it seemed that everyone was satisfied.

Rather than a Mother of the Year, we will again honor all women on Mother's Day. Plans will be made at our next meeting, March 2.

A happy part of our meeting was when two new members walked in -- Helen Segan and her daughter, Mary Jane Gilman. And to add to the joy, Mary Jane also enrolled her children, Greg and Laurie in the Jr. division. Thanks, Fran Zalec for sponsoring these new members! And welcome, Helen and Mary Jane and Greg and Laurie to Branch 38 of the SWU!

Branch 38 planned a "Think Spring" card party on Sunday, Feb. 28, with lots of prizes and a nice hot luncheon, Jennie Samsa and Jennie Briski co-hostesses. Rose Niemi was in charge of posters while Ann Nusich did the publicity. This event was open to the public and it has been a popular social.

Following is the list of members who had recent birthdays: December - Olga Sartori and Rosemary Tanko; January - Lucille Palcich and Jo Zupanich; February: Fran Zalec.

The traveling prize was won by Olga Sartori, and Fran Zalec took home the door prize.

After the meeting, Fran Bizal presented a tape recording of Sister Mary Angelica, founder of the EWTN, the first Catholic network in the Bible belt. As a Catholic Evangelist, Sister

NEWLY REMODELED BASEMENT MADE DEBUT DURING CONVENTION

The basement of the Home Office was remodeled during the end of 1986 and completed early in 1987 in time for the SWU Convention held in Joliet, Illinois.

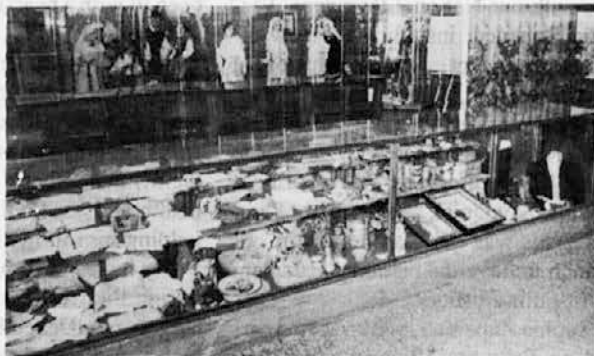
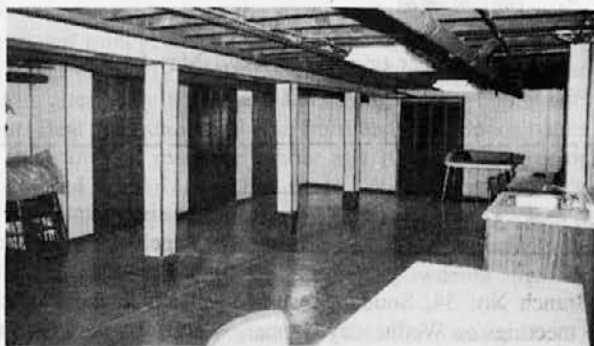
The additional space in the basement has not only organized more succinctly the Home Office files, books, Zarjas, and decorations but has opened up space for meetings, and exhibits. The addition of a sink also extends its possibilities for use. Many thanks to the Heritage Committee for cleaning up the area after the remodeling was complete and for preparing it for the Convention.

Top Photos: Basement view without any exhibit materials. This room formerly had stone walls and cement floor and resembled a typical basement of a building erected in the later 1900s.

Bottom Photos Left: A view of the right side of first floor of the Museum as it appears from the entrance. All articles visible were donated. At the far end of the photo one can see the case which holds photographs accumulated by the Home Office and others donated by members.

The drill team uniform at the far left is from the early days of our SWU Cadets. It was donated by our late National Officer, president of Br. 40, Lorain, Ohio and Captain of the Frances Bresak Cadets, ALBINA JANCAR UEHLEIN.

A view of the display case holding hundreds of artifacts from linens to old shoes worn by an immigrant lady is on the right. Above the display case can be seen a reflection of the opposite side of the room, on the mirrored wall.



advocates the spreading of the Good News. This tape concentrated on the role of women in our society. The story of her childhood and early life certainly made us search our souls. Every woman should hear this presentation. It is what we'd call an "eye opener." Thanks, Fran, for sharing this message with us.

Since my last report to ZARJA one of our members passed away - Mary Cvar. Eternal rest grant unto her, O Lord. May she rest in peace.

Members, please remember to invite others to join the SWU and make Tory's garden grow. And who knows? You just might win a week at a resort!

ANN NUSICH, Rec. Sec'y

NO. 40, LORAIN, OH

Hi! Now that the holidays are over and the month of January is finished, let's think Spring! Before you know it, we will be observing Lent and then, Easter.

Fourteen members and a guest attended our Jan. meeting. Door prize was given to our guest, Mary Gradisek. Since we were unable to elect a Secretary-Treasurer at the December meeting, Angie Voytko took over and read the report. Now it will be different because Agatha Dongas is our new Secy-Treas. and Francine

Pavlovic took over as Vice-Pres. Thanks, girls!

We could make Agatha's job a lot easier if we keep our dues paid up to date.

Birthday girls are: Sophie Pogacher, Sue Tomazic, Agnes Serazin and Leonore Pavlovic who served a delicious dessert - lunch. Thanks, girls and thanks to Agatha for her donation.

Francine and Frank Pavlovic have been married for 46 years. Frank is a retiree of Ford Motors after 30 years of service. We wish them many more years of health and happiness together.

Our latest members on the sick list are: Anna Bruce, Frances Krumppek, Mayme Erjavec, Ann Rozanc and Agatha Dongas. Our President, Agnes Tomazin fell recently and injured her arm. It turned out that she will have to have surgery. Our Molly Glavan has been ailing also, but you'd never know it because neither of them misses a meeting. Our Agnes Kozjan is still on the sick list and so is Mary Ploszaj, who just came back home after a two month stay in Florida. We wish you a speedy recovery, Mary.

At our Jan. meeting we had the pleasure of getting acquainted with our newest member, Agnes Serazin. She not only came, she brought refreshments and celebrated her birthday with us. Thanks, Agnes, we enjoyed your company and we hope to see you often.

We have a number of faithful members who very seldom miss a meeting and who would appreciate it if more of our members who never come would at least come once and see what really happens. We know for sure that you would be glad you came!

Our meetings are held on the second Wednesday of every month at 7 p.m. in the Slovenian Home. Next meeting date is March 9th.

Love,

MARY MATOS

NO. 42, MAPLE HGTS., OH

Another year has passed and it won't be long until spring is here. May the dear Lord give us a good year. March birthday ladies are: Lynn Hrovat, Marge Lipnos, Albie Mrocicka, Millie Rizzo, Veda Vercek, Tina Buchner, Mary Hocevar, Ann Kastelic and Mary Buchner.

Best wishes and prayers for Ann Rezin and Mary Stimetz who are recuperating after a stay in the hospital. Eugene and Vida Vercek are traveling to Florida with a tour group. They will spend ten days at Clearwater Beach. They will get to see their daughter, Carolyn Keck and family. Their son, Danny from Orlando and Eugene's cousins, Frank and Albert.

Teresa Gorup will be traveling on the same tour to Florida. She will get to see her daughter, Margaret Fravier and family. We wish all of you a safe and a happy trip. Louis and Mitzi Champa and Millie Lipnos will travel to Atlantic City.

A Farewell from Slovenian Women's Union Branch 41, Cleveland, Ohio

The annual and final meeting of Br. 41 was held Nov. 17, 1987 at Waterloo Slovenian Home. It was with regret that we had to bring it to a final end. Yet our S.W.U. still stands strong as our members transferred to other more active branches. Each member received a year's dues from our treasury. 40 members went to Br. 10; 11 went to Br. 14; and 1 each to Br. 32 & 50; one transferred to Fairport Harbor, Br. 68. They were all welcomed at their new locations and with each went a proportionate share from our treasury. May you all enjoy your meetings and help one another to uphold the principles of Slovenian Women's Union. Present at the final meeting were officers Justine Girod; Rose Pujzdar; Justine Prhne; Cecelia Wolf. Members were Angie Kapel; Pierina Dus and daughter Ann Dus; Viola Mocnik; Mary Jenovic; Anna Skok; Antonia Ogrinc; Julia Tavzel; Marian Rolih and her daughter Marija Iannicca; Agnes Perc; Barbara Gundic; Fay Aleks; Paula Adamic. Very welcome were the wonderful ladies from Br. 50; Anne Tercek; Gertrude Laurich; Anne Orlikowski and Ann Kristoff. Our visitor was Dorothy Williamson. Amelia Oswald was missed--she underwent eye surgery that day and "Teta" Bohinc was ill. We had a lovely Christmas party with a beautiful cake, cookies, candies, and a delicious party tray followed by a gift exchange. We recalled the fun times, comraderie and laughter and pleasure we had in being together, but

when old friends part there is a sadness.

On Dec. 28th we made the final following donations: St. Mary's church--\$200.00; Slov. Home for Aged--\$200.00; Slov. Workmen's Home--\$359.71; American Home Publishing Co.--\$37.35; American Heart Assn.--\$50.00; Salvation Army (for homeless and battered women)--\$49.44. When all the checks which paid the final statements and donations were returned, auditors Rose Pujzdar and Justine Girod met a Sec'y Prhne's home on Feb. 4th, 1988. After a complete audit everything was found in excellent order with the treasury and books in complete balance. To the past officers of Br. 41. Pres. Justine Girod; V. Pres. Rose Pujzdar; Sec'y-Treas. Justine Prhne; Recording Sec'y. Cecelia Wolf and to our Spiritual Advisor Fr. Victor Tomc; to Editor Corinne Leskovar for her wonderful ZARJA, a heartfelt thank you to all for your commitment and help in holding our Br. 41 together to the very end. A thank you too to our District President Ann Tercek and our sister branches who gave us so much support and understanding. God bless you all and grant you all good health!

We all send our condolences to Iannicca and Rolih families on the untimely death of their beautiful and beloved son and grandson. May he rest in peace.

Sincerely,

Justine Girod



Congratulations to Ann Perko and family. Her grandson, Doctor Mark Perko and wife, Linda are the proud parents of a baby girl. This is their first.

Thank you, Vida Shega for remembering our members with a Spiritual Mass and welcome to our new members, Marie Vercek, Marge and Anne Zupancic. We are looking forward to seeing the slides of the Holy Land that you will show at the meeting. The Stanley Party was a successful one.

DONNA STUJLJER

NO. 43, MILWAUKEE, WI

The January meeting was very well-attended. The weather wasn't bad so many of the members could get out. We had our luncheon at noon or a little after, with delicious ham sandwiches, potatoe salad, pickles, potato chips, cakes, strudels and wine. The meeting started at 1 p.m. with the Minutes being read, then installation of officers by Elsie Gallun. Old and new business was discussed. The

WOMAN –
A Call To Beauty

v.

Beautiful is the woman who takes

leadership in defending
the helpless
the aged
the handicapped
And more beautiful is she who is maternal
who has the perception to see the need
of her children
her husband
her neighbor--
And in seeing, gives to them,
tending their wants.
Such a woman complements and supplements
all she touches and
all that touches her.

Beautiful is the woman who leads in showing mercy

Who can be compassionate with those who have strayed
with those who don't understand
with those who hold a different vision.
Such a woman identifies with the downtrodden
the helpless
the sinner
because she faces her own weakness
and need for help from others.
She is like a seedling emerging from the soil
ready to reach out, and let go of
opinions that block the light of truth.
She is the woman who listens with an open heart,
and by her attentive listening,
teaches.

*Submitted by Victoria "Tory" Bobence with permission
from NCCW*



Mass for Living and Deceased members is scheduled for Sunday, April 17th, 1988 at 8:45 a.m. at St. John the Evangelist Church. All members are urged to attend. The front pews will be reserved for our group. Let's have a good turn-out. In May we will honor the Mother of the Year who is Christine Kokalj, our treasurer. More details on this in the next issue of ZARJA.

Check your dues – it's 1988 already!

To our sick and shut-in members, a speedy recovery.

Fran Widemsek and Chris Wisler are meeting Fran's son and daughter-in-law in Denver, then all four are flying to Hong Kong and China for a 15 day vacation. Have a good time.

(Continued on page 17)



Assumption Grotto

The Oldest area shrine of Our Lady

Detroit, Michigan

The outdoor shrine was built in 1881 and is the site of summer masses at the parish of the Assumption of the Blessed Mother. It is in the cemetery where the mother and father of our member, Marie Bombach Dye, are buried. Marie says it is a very small cemetery, has only about 100 graves and is located behind the church. The Grotto was inspired by a visit to Lourdes by the then pastor, Fr. Amandus Vanderdriessche.

Special Offer

The Ameriška Domovina newspaper is published on Tuesdays entirely in Slovenian and on Fridays, half Slovenian, half English. It is dedicated to preserving the Slovenian heritage and culture and dedicated to freedom and justice among the Slovenian people. The paper also serves as a communication vehicle from person to person and community to community throughout the United States, Canada and the rest of the world.

Do not be left out on what is going on among the Slovenians. For first time readers, a trial subscription for six months for the twice weekly paper can be purchased WITH THIS AD for only \$15.00 — or every Friday's English Language edition for only \$10 for six months.

Sent to American Home, 6117 St. Clair., Cleveland, OH 44103.
*PRESERVING YOUR HERITAGE THROUGH A SUBSCRIPTION
TO THE AMERICAN HOME MAKES AN EXCELLENT GIFT.*

Fran Sagadin and husband, Leon, are visiting their sons in Arizona for two weeks. Rose Hribar is still in Florida and is feeling very well. The climate agrees with her.

Our condolences to Sophie Bevsek and family on the death of her brother. May his soul rest in peace.

Next meeting will be March 23rd. Luncheon at noon and meeting at 1 p.m. See you then.

Happy St. Patrick's Day.

R.K.

NO. 50, CLEVELAND, OH

April weather in January - 54° as I am writing this and I'll bet we will pay for this warm weather with a real cold snap in March or April. So far, haven't made use of our snow-blower in Euclid but the western USA sure did as we were caught in it. SNOW! and more SNOW!

Been hearing from members who were behind in dues and are catching up. You know, it's time to pay your dues and if done by June 1st, your name goes in the fishbowl and if you are lucky, one year's dues are free. Let's make it a little easier for our new membership secretary, Diane Bencin, 6826 C. Colonial Dr. Mentor, OH 44060. Also, enforced rules, if you don't pay in a specified time, suspension or no insurance and no ZARJA is the penalty. Must do something to have dues paid. Secretary cannot pay for you and the Home Office in Joliet wants and needs their money.

We had installation of officers in January. Rules and regulations, and swearing in, was done by Evelyn Pipoly. Also, besides Diane, new secretary, we do have another auditor as Frances Marold is unwell and Mary Miller accepted the position. Our Cadets officiated with candlelight and marching.

Our get well wishes go to Marian Walsh, Stella Baum and Katherine Dissauer.

Sympathy to the families of member, Frances Drenik of Florida who died in November and to member, Christine Miklacic who died after a short illness. Sympathy to Valerie Katic who lost her first grandson, 36 hours old, and a nephew, Frank Turek, 54, who died in October. Also to Marge Masler who lost her sister, Mary Kulwin on Dec. 31. Our prayers were for them and for all of you.

We received greetings from many

members who were out of town and one is Emma Mikenas who will bring us a new member when she gets back to Cleveland. Make it soon.

Frank and Albina Kocisko and their daughter's family were invited to stay at a villa in Jamaica and after some hesitation accepted and found the island beautiful, interesting and with a perpetual summer climate. Food, etc. was expensive and natives are very poor with low wages, but it's a tourist - wonderland of flowers, birds and scenery and they enjoyed it after all.

March will be the wedding month of Tom Minello and Sue Carlson; mom and dad, Frank and Jo Minello, aunts Elsie O'Hara and Mildred Richards and husbands (uncles) will attend the ceremony in Galveston, Texas. Good luck and happiness to the couple and "you all" have a nice trip. A lot to see in Texas.

Mary Chesnik's nephew and Julia Woda's grandson, Dr. Russell Woda will be affiliated with the Dept. of Surgery at the Cleveland Clinic. We wish Dr. Woda and wife, who is a nurse, and young daughter, congratulations and hope they like Cleveland.

Fran Erzen kept busy volunteering at two helpful agencies tutoring adults to teach them to read and write for project LEARN. What a nice way to make oneself useful and to chase boredom.

Anne Ryavec will pick up clean clothes, from ages 4 thru 62, or dishes, glasses, etc. (in sets, not odd ones) for the Battered Women and their families. The need is there until these women get jobs and homes after finally saying, "No more!" If you have something, call Anne 731-5776 for pick ups.

Dorothyann Winter is on jury duty. Hope she has interesting cases and not about insurance - her everyday position. Dorothyann says wear "green" for the March meeting or else! Pay! Do come so we can sign in 100 members. Make our new Mother of the Year, Fannie, happy!

For spring, here is a list of exercises that won't take a pound off:

Beating around the bush; jumping to conclusions; passing the buck; grasping at straws; throwing your weight around; making mountains out of molehills; flying off the handle; fishing for compliments; tooting your own horn; adding fuel to the fire; rubbing salt in the wound and climbing the social ladder!

Try substituting for the above:

Bending over backwards; swallowing your pride; and turning the other cheek.

All are much more productive exercises for life. You know any others?

Have a Happy Easter with your families and friends.

VERA SIBENIK

SLOVENIAN PILGRIMAGE TOURS

JOIN YOUR HOSTS

Fr. V. Tomc and Fr. V. Cimperman

to Medjugorje - Brezje Gospa Sveta

DEPARTING MAY 29, 1988

Visiting Also Birthplace of

Bishop Frederic Baraga and Eucharistic Celebration in Ljubljana

2 or 3 Week Stays Available

For more information, brochures, and reservations please call:



Kollander World Travel

971 E. 185th St., Cleveland, Ohio 44119
(216) 692-2225

call toll free: 1-800-321-5801

Learn Slovenian!

I direct a choir at Holy Rosary Catholic Church in Aurora, Minnesota which is composed of retired parishioners. There are 20 members and we practice faithfully every Tuesday afternoon. We sing both English and Slovenian hymns. Quite a few are S.W.U. members and not all are Slovenian, so we have to take time to learn pronunciation and the meaning of the Slovenian words.

We are learning hymns suitable for Lenten liturgy, so our lesson this month will deal with some of the words in the hymns we are practicing.

post (doba)--Lent	tiho--silent
postni čas--lenten-time	vlada--reign, rule
križ--cross	obžalovati--to be sorry, repent
greh--sin	odrešiti--to redeem, to save
duša--soul	vstati--to rise
pokora--penance	njemu--to him, to it
odpustiti--to forgive	spočiti se--to rest
umreti--to die	dramiti--to wake
kri--blood	bučati--to roar, to boom (wind)
prah--dust	usmiljen, milost--mercy
truplo--corpse	gora--mountain
strast--passion	večen--perpetual
vihar--tempest, storm	sodni dan--judgement day
	večno življenje--everlasting life

SUPER thanks to SUPER people!

To all the Slovenian Women's Union members, I extend many thanks for your cooperation during my two terms as Illinois-Indiana State Regional President. Without your share of input in the events it would not have been nearly as successful or enjoyable.

We seem to look forward to these S.W.U. events, whether they are planning anniversary celebrations or conventions.

You have already met the new Ill.-Ind. State Regional President, Sharon Naudziunas from Br. 2, Chicago. Congratulations, Sharon!

Joliet Br. 20 has asked to host the State Convention this year in order to combine it with their 60th anniversary. We always look forward to celebrations, and I hope you will all be there.

Chicago Br. 2 will be next in line for the 1989 State convention, which is Sharon's home area. Some of you may want to mark the first Sundays in Oct. each year as the convention dates.

Special congratulations to Ančka from Br. 2, Chicago on her 100th birthday. We look forward to seeing Ančka in Lemont every year.

Thank you again for being very good S.W.U. members. You will have excellent leadership from our National President, Victoria "Tory" Bobence. Keep up the good work.

Angela Kuhar Nico
past Ill.-Ind. Regional President



GRANDMA VOVK OF SPODNJA SLAVNICA

From her home near Grosuplje in Slovenia, grandmother Katarina Vovk visited America in 1978 to attend a family wedding in Aurora, Minnesota. She is seen here with granddaughter, Kathryn Vovk Vansickle.

And, her daughter-in-law, Anita Vovk, our frequent contributor to ZARJA, also sent us the following tribute. One can see how much love is given in this family.

Written in honor of "Materinski Dan" celebrated yearly on March 8th in Slovenija.

"M A M A"

*When I met her for the first time,
I had just lost my own dear Mom,
The hurt and loneliness were still fresh inside,
But somehow she made them slip aside.
Her embrace was strong, warm and sincere,
Making me feel completely at ease —
'twas if I'd known her all my life —
no longer was there uncertainty or fear.*

*Skin so soft, like petals, of a rose,
Two sparkling blue pools, describe her eyes,
Courage so great and energy to spare,
A hearty laugh bursts out from somewhere.
You need not speak her native tongue,
which worried me awhile,
A clasp of hands and eyes that speak,
Communicated her innermost thoughts to all.*

*Happiness and joy radiates around her,
She is clever, witty, loving and kind.
A woman with these many fine qualities
Is so very hard to find.
Though we are many miles apart,
She is always in our heart,
We crave her nearness and her touch,
Her Motherly love, flows constantly to us.*

*As I sit here trying to express my thoughts, An
old song creeps back to me,
With simple words that say it all,
"TO KNOW HER, IS TO LOVE HER," MAMA.*

Written by Anita Vovk in 1975 when she met her mother-in-law, Katarina Vovk, for the first time in Slovenija. The Lord took Katarina home January 30, 1988.

GOSPOD JI DAJ MIR IN POKOJ!

NO. 54, WARREN, OH

Our next meeting will be on April 20th at 12 noon at the Elks. We have changed the Tuesday to Wednesday for the convenience of some - so please make an effort to come. We always have an enjoyable afternoon.

Our Mother-Daughter Luncheon will be on Wed. May 18, at 1 p.m. at the Elks Club Room. You shall be contacted for reservations. We will have a duo-Mother honor - Mary Diana and Stephanie Spelich will be our special guests for the luncheon.

I just had minor surgery but am well on my way to a hopefully, quick recovery.

Just heard that my cousin, Helen Gorsick, our member of Youngstown, had surgery. Helen has had quite a few medical problems but has a lot of spunk and keeps plugging along. We all send her our love and best wishes for a speedy recovery.

JOANNE PONIKVAR

NO. 55, GIRARD, OH

Our Christmas Party was very nice, we had 25 members present. It was held at Alberini's Restaurant. And the dinner was very good. Almost everyone received a door prize or a gift of some kind. I hope everyone enjoyed themselves as much as I did!

Our next meeting will be March 9 at 7 p.m. We also had an election of officers. Our new President is Louise Catterlin, Vice President is Martha Ambrose, Recording Secy., Matilda Cigolle, Secy.-Treasurer, Anka Kregar, Auditors are Sophie Kren and Martha Ambrose, and your Reporter is still the same, Rosemary Gordon.

Members having birthdays in December were Helen Degati, Gala Jhoss, Rosemary Juvancic, Ivanka Florjancic.

January's were Mary Kristin, Anna Catone and Dolores DePietro. February's were Beatrice Brayer, Sophie Kren, Matilda Cigolle, and Rosemary and in March we have our President, Louise Catterlin and Marjorie Glavan. The Junior members in January were Danny Gordon and Jessica Gordon and in February, Jason Catterlin. Happy Birthday to everyone!

I hope to see some smiling faces at our March meeting. Just a reminder that after the meeting we will play some games and we always have some kind of prizes. Wishing everyone a very Happy New Year. ROSEMARY

NO. 73, WARRENSVILLE HTS., OH

They say that "no news is good news", and if you consider all the get well wishes that we extend each month, all the condolences that we have to offer, perhaps those words fit Branch No. 73 this month in many respects. We have no specific people to greet; however, to all of you who are "down" with any affliction (major or minor) you do have our best wishes for a very speedy recovery. Our prayers are with all of you.

Our branch lost one of its members in January. Because of her long affiliation with S.W.U. for all the years that she faithfully served Branch 73 and for the number of friends she had not only within the branch itself but throughout the community of Warrensville Heights, this month's column shall be dedicated to her, Agnes Walters.

I can truly say that I knew her all my life, she was an aunt by marriage, the wife of my father's only brother, Louis. I spent a great deal of time with the family of one son and five daughters and I was always intrigued by the type of involvement they enjoyed. Their lives, to me, seemed so very organized, goals were exciting and even the simplest activities were enjoyed to the fullest. I always felt rather elegant when I would enter their front door and gaze up the long open stairway that led to a balcony over the foyer. It was like being in a castle. (The first thing I missed on a recent visit to the home was the stairway, the balcony--remodeling had taken them both away. Aunt Agnes had a special love for music, and it was her wish that her daughters become musicians--they would play the piano, a favorite instrument during the 1920's,

NO. 71, STRABANE, PA

Greetings to all Br. 71 members. Hope you have all been feeling well this past winter. The annual Christmas dinner was held at the Tower's Restaurant in Washington, PA. In spite of the snowy night, many members gathered to celebrate the season with a delicious dinner and a fun-filled gift exchange. During the business meeting the election of officers was held. Members re-elected all currently presiding officers, welcoming Mary Progar as auditor and Pat Oranec as

Agnes Walters Mourned

† Agnes and Louis Walters

'30's. They all took lessons, and in addition to the baby-grand piano in the living room, the music room had four more pianos. They each had their own keyboard to practice on and become accustomed to. And did they play!

Many Saturday and Sunday evenings were occupied with Pinochle games. It was at their house, or our house, or the residence of one or two of the other families that enjoyed the evening games. Recalling some of the feelings when a game was lost--it is not hard to understand the feelings of losers in some of our modern day sports. Our parents, like athletics today, played the game to win!

Aunt Agnes became treasurer of our branch in 1954 (succeeding Alozia Turk), and remained in that office until 1980, a total of 26 years, and she was a good Treasurer. She had helped Uncle Louie manage the Walters Construction Company for many years; her bookkeeping ability was evident. Ill health made her give up the job. She and Uncle Louie did attend many of the activities we sponsored and they always delighted in being greeted by their (old) friends. She spent the last two years of her life

spiritual advisor. Members discussed preliminary plans for the convention to be hosted by Br. 71.

Get well wishes are extended to members who have been ill or hospitalized.

Branch officers would like to thank all members who have participated and donated for each social following the meetings. Secretary, Cheryl Striner requests that members pay their 1988 dues. The next meeting will be March 17th, 1988. Members are asked to attend and join the fun. Bring a potential member. Good health and God bless.

M. STRINER, Reporter

Br. 73

in a nursing home with family members always at her side. Prior to his death in December, 1987, the family transferred Uncle Louie to the same nursing facility--allowing the couple to be together for a short time. They were both preceded in death by their son, Edward who, according to the verse on his holy card "fell asleep in the Lord at the age of six years and four months on February, 1931". The verse on the card also reads, "Oh, may the lives of all whom I loved so much on earth be such so we may be united in Heaven". It is a very consoling thought, it creates a very warm feeling, to know that after 57 years, Edward is again with his parents.

We are grateful to all the members that made an effort to attend the wake and the funeral for Aunt Agnes. We extend to the family all our prayers and sympathies. Branch No. 73 will always be grateful for the loyal member that we had in Agnes Walters.

Respectfully submitted.

EVELYN A. MAJERCIK

NO. 85, DEPUE, IL

We held our first meeting of the year on January 21st at the home of our president, Gen Grilc. Six members were present. Cards were sent to three sick members, Mrs. Josephine Slatner in a nursing home. (Heritage Manor, Peru, Illinois), Pearl Drennan just got home from the hospital after having pneumonia and then had to be back in again and Fran Machek, not feeling well for some time now. We also sent a card to Mary Oberch's mother who also is in the hospital. We wish them all good health and a speedy recovery.

We are still unable to get a recording secretary so that was tabled for the time being. Gen served a delicious lunch and we all went home with a new recipe.

Speaking of recipes, it would be nice if some member had some old recipes that their mothers gave them - this could be put into ZARJA. I know so many of my mother's recipes might be enjoyed by others... I don't know how to make many of them.

This is the time of Lent and it is hard to believe that the time is going by so fast.

Our next meeting will be (as I write this) on Feb. 18th at my home. Report on this next time.

MARY JERMENC



ALL NATIONS MASS PARTICIPANTS

Most. Rev. Edward Pevec, Auxiliary Bishop of Cleveland, Ohio is seen holding the special bread presented to him as celebrant of the All Nations Mass held on Sept. 19th, 1987. With Bishop Pevec are our numbers of Br. 73, Christopher Epley, Alouise Epley, his grandmother, and Mary Ponikvar holding little Tracy Epley. The colorfully dressed Slovenians were honored to be a part of the religious-cultural event.

NO. 92, GUNNISON, CO

Betty Stefanic hosted the monthly meeting at her home with Audrey McKnight co-hosting. Fran Austin opened the meeting with twelve members present. Fern White lead us in prayer. Roll call showed the absence of Loretta Spritzer because her husband had surgery. We were happy to see Elsie Massaro back after her surgery. Minutes were read by Bunny Spritzer. Frances Guerrieri reported that Frieda Forcier's mother had passed away. A card of sympathy will be sent to her along with our prayers to help her during her time of sorrow.

A letter from the Gunnison Health Center asked for help in scheduling birthday parties for the seniors. November was still open, but we did not make any decision at this time. The treasurer's report showed that dues have been received from the members. A note of appreciation from Elsie Massaro was read. Bunny reported on the success of the Christmas party. Thanks go to Western State College for letting us use the small

banquet room and to Emil Spritzer and his band for the great music. The Christmas committee should be commended for the work that went into getting the party together. One interesting feature was the wall board covered with baby pictures of the members who attended. All tried to guess who was the member with each picture. Johnny Stefanic and Margaret Depew had the most correct answers.

Installation of the new officers was conducted by Fran Austin. Bunny Spritzer, assisted by Loretta Spritzer, Betty Stefanic, and Rita Bartelli, will carry on the duties this year. Their youth and enthusiasm should be an asset to the club.

Fran Austin then gave each officer materials pertaining to the duties required of them. Thus, the president is not responsible for all of the materials. Other correspondence included a letter from Olga Ancel giving a brief history of the Lodge and its charter members. It was organized in Crested Butte, Co. A fifty year pin will be presented to Margaret Malensek. Margaret is the only surviving member of the first group. She has been a dedicated member and will receive her pin on

**Of all home remedies, a good wife is the best.
Those who truly fear God need not fear death.
Thoughtful giving deserves thankful receiving.**



July 1 to December 31, 1987

Branch	Amount	Adult	Junior	Social				
1. Sheboygan, WI	\$ 744.30	136	14	8				
2. Chicago, IL	2,180.20	291	150	44				
3. Pueblo, CO	1,132.00	203	45	9				
5. Indianapolis, IN	292.50	64	8	1				
6. Barberton, OH	73.95	53	5	6				
7. Forest City, PA	163.40	28	0	1				
8. Steelton, PA	48.30	15	0	0				
10. Cleveland, OH	667.30	159	8	21				
12. Milwaukee, WI	476.80	89	13	19				
13. San Francisco, CA	337.20	89	9	8				
14. Euclid, OH	1,017.65	190	8	7				
15. Cleveland, OH	766.55	89	0	0				
16. South Chicago, IL	782.65	126	37	14				
17. West Allis, WI	807.35	145	43	0				
19. Eveleth, MN	177.95	57	2	2				
20. Joliet, IL	2,498.10	445	89	21				
21. Cleveland, OH	320.60	70	5	1				
22. Bradley, IL	79.15	15	0	3				
23. Ely, MN	970.20	177	10	22				
24. LaSalle, IL		91	8	2				
25. Cleveland, OH	954.60	267	21	13				
26. Pittsburgh, PA	664.30	106	4	0				
27. North Braddock, PA	136.80	13	0	0				
28. Calumet, MI	204.45	44	4	1				
29. Browndale, PA	42.10	5	0	0				
30. Home Office	422.70	46	0	21				
31. Gilbert, MN	202.15	42	0	0				
32. Euclid, OH	1,164.50	197	47	25				
33. Duluth, MN	1,198.05	169	24	22				
34. Soudan, MN	175.40	43	11	4				
35. Aurora, MN	455.40	66	31	15				
37. Greaney, MN	26.30	7	0	0				
38. Chisholm, MN	495.55	69	5	5				
39. Biwabik, MN	192.30	43	3	4				
40. Lorain, OH	397.95	77	5	2				
41. Cleveland, OH	233.40	53	2	5				
42. Maple Neights, OH	472.85	71	16	6				
43. Milwaukee, WI	1,001.10	170	27	11				
45. Portland, OR	147.60	28	6	5				
46. St. Louis, MO	56.80	20	1	0				
47. Garfield Hts, OH	395.10	73	25	0				
50. Cleveland, OH	2,341.25	353	46	79				
52. Kitzville, MN	212.10	34	0	5				
54. Warren, OH	140.10	28	0	2				
55. Girard, OH	224.55	37	10	1				
56. Hibbing, MN	248.95	52	3	3				
57. Niles, OH	190.05	38	2	0				
59. Burgettstown, PA	149.65	26	2	1				
63. Denver, CO	90.80	31	0	1				
64. Kansas City, KS	50.20	19	0	0				
65. Virginia, MN	36.00	18	0	0				
66. Canon City, CO	194.55	36	1	0				
67. Bessemer, PA	225.20	42	0	2				
68. Fairport Hrbr, OH	249.60	45	3	0				
70. West Aliquippa, PA		7	0	0				
71. Strabane, PA	449.30	90	13	2				
73. Warrensville Hts, OH	408.15	81	23	0				
74. Ambridge, PA		25	0	0				
77. NS Pittsburgh, PA	61.80	14	1	0				
79. Enumclaw, WA	74.60	39	3	6				
81. Keewatin, MN	148.55	18	2	4				
83. Crosby, MN	25.80	6	0	0				
84. New York, NY	45.60	12	0	0				
85. DePue, IL	101.40	19	0	0				
86. Nashwauk, MN		8	0	0				
88. Johnstown, PA	66.20	15	0	0				
89. Oglesby, IL	124.20	35	0	0				
90. Bridgeville, PA	79.80	10	0	0				
91. Oakmont, PA	83.55	27	0	0				
92. Gunnison, CO	142.80	22	7	3				
93. Brooklyn, NY	113.75	29	0	0				
95. South Chicago, IL	787.25	130	3	14				
96. Universal, PA	34.20	20	0	1				
97. Cairnbrook, PA	25.20	7	0	0				
99. Elmhurst, IL	15.30	5	0	0				
100. Fontana, CA	399.55	42	11	15				
101. Bedford Hts, OH	154.20	23	9	0				
102. Willard, WI	186.00	34	8	5				
103. Washington, DC	10.00	37	2	7				
105. Detroit, MI		37	0	3				
106. Meadowlands, PA		17	0	0				
TOTALS:	\$30,465.75	5,709	835	482				

the anniversary date of the club. A special dinner is planned in her honor.

The mystery box, donated by Frances Guerrieri, was won by Fern White. Bunny then gave us a tentative schedule for the new year. Frances Somrak will host the next meeting, with Rose Carricato assisting her. We received a request from Bunny for money making projects as well as entertainment ideas. Remember to bring your list to the next meeting. She exhibited a beautiful doll that she made from a kit. We also talked about playing cards again.

The group enjoyed playing "Pictio-

nary" and refreshments were served by the hostesses. Door prizes were won by Rose Carricato, Elsie Massaro. Frances Guerrieri and Frances Somrak. It was a delightful evening and congratulations again to the new officers.

FRANCES SOMRAK,
Reporter

NO. 95, CHICAGO, IL

A stormy, snowy night kept the attendance of our Feb 3rd meeting down a bit. However, those present enjoyed

the delicious pastries served by hostesses Julie Hansen, Josephine Bruzdinski, Mary Michalik, Bernice Morrison and Mary Brozynski.

In the absence of our Recording Secretary, Frances Benkovich, the minutes of the meeting were ably taken by Mary A. Perkovich. Split the pot went to Ann Granich.

Donation to the Scholarship Fund was voted on and passed. Still on the sick list is Rose Meeham.

Our yearly luncheon honoring all members will be held June 8th. More information later.

MARIE MARAS, Reporter

LADY LIBERTY GREETED SOSSIS

By ERIC LUTTINEN
Journal Staff Writer

MARQUETTE — The Statue of Liberty is celebrating her 100th year of holding up the beacon of freedom.

Just prior to her 70th birthday, the lady with the lamp welcomed a pair of immigrants from Trieste, Italy, to New York and later to Marquette.

Victor and Maria Sossi were fleeing post-World War II Europe, still in unrest due to economic and social conditions.

"We bounced around in the war, and that's why we came to this country," Maria said, noting "hardships and horrors of the war. It was a cruel war."

She was born in the province of Slovenia in Yugoslavia — the same province where Bishop Baraga hailed from — and moved to Trieste, a city in northern Italy, at age 15 in 1945. Living with an aunt, Maria went to school to become a seamstress and waited for a chance to go to the United States.

She married Victor in 1955, and on June 12 1956, they arrived in New York City. The Sossis flew from Europe, and Maria remembers some of the sights. "We saw it from the window," she said of the Statue of Liberty.

The Sossis were sponsored by relatives in Marquette, an aunt and an uncle who are now deceased. "In those years, you had to have a sponsor. You couldn't just pick up and go," Maria said, adding she waited five years in Trieste before being able to come to the U.S.

Upon arriving in the States, the Sossis were amazed with the stature and pace of the American lifestyle. "The big city, the tall buildings, the busy streets. It was unbelievable," Maria said with a laugh, recanting her first thoughts of New York.

After a flight brought them to Chicago, a lengthy train trip carried the Sossis to the Upper Peninsula. "It took us a day and a half to get there. I thought we were never going to get here," Maria said.

"When we got here, we couldn't speak a word of English," she said. "We were encouraged to go to school."

Maria said the communist revolution brought some Hungarians to the area in 1957, but the severe weather in the U.P. winter drove them back to their homeland or other areas.

"No, I'm sorry to say we didn't know anything about it (the U.P.), except that the winters were severe," said Maria. The Sossis persevered, however, due to their hearty roots and the community around them.

"We didn't get a car until we were here eight years," Maria said. "We walked everywhere even in the winter. People would stop and give us rides."

She said they didn't encounter any prejudice in the area, as everyone was willing to be friendly and help out. "They wanted to meet us," she said.

Although Maria and Victor had been trained as a

seamstress and pipefitter, respectively, a lack of working English prevented them from getting jobs in the proper fields.

"We had to learn a different language, a different way of life and different customs," said Maria, who was graduated from Marquette Senior High School this year — 30 years after she began her education in the U.S.

"It gives you such a great feeling of accomplishment," she said of getting her diploma. Maria went to school in 1956 and 1957, but only went sparingly after that. "I didn't go back every year, but I went back when I got a chance," she said proudly.

Working for 22 years as a seamstress before taking a housekeeping job at Bishop's residence in the Diocese of Marquette, Maria often worked to insure a family income when Victor's health failed.

Open heart surgery 10 years ago forced him to retire, but the Sossi house and grounds are kept in immaculate condition by him. "The doctor told us to move where it's



Maria Sossi, immigrant and proud American, has achieved something in her life. After 30 years she has graduated from high school and was chosen to make an address to her graduating class which Maria sent to us recently. She and her husband, Victor, live in Marquette, where he is retired and she works as the cook at Bishop Mark Schmidt's residence.

We are happy to know Maria and take great inspiration from her story.

warmer," said Victor, talking about enduring the often brutal U.P. winters.

"At first, we were fascinated by the snow," Maria said, noting Trieste — a city on the Adriatic Sea — doesn't get snow.

Maria and Victor became U.S. citizens in 1961, and they're happy to be Americans.

"We endured hardships like everyone else," Maria said. "It's a great country, a great place to live and I'm glad to be here."

Even though the Sossis flew to America and didn't have to go through processing at Ellis Island as some of their relatives did, they still had the opportunity to come to the States.

And 30 years later, the lady with the lamp still beckons to those seeking freedom. Maria and Victor Sossi can appreciate that.

WHAT GRADUATION MEANS TO ME

Long ago,
 In my native country, Yugoslavia,
 when I was a young child,
 I walked to school for miles.
 I studied hard and was happy
 Doing my family chores, always happy to do more.

However those happy days came to an end
 When World War II was declared,
 bringing hardship and despair.

Years passed by and in the meantime
 I married my dear husband.
 Conditions in our country became impossible to accept,
 So my husband and I decided to leave for America

"LAND OF THE FREE"

After a long trip we finally sighted the
 STATUE OF LIBERTY.
 And we were thrilled to see her arms extended
 to welcome us.
 We hoped to live in peace here in this

"LAND OF OPPORTUNITY"

Getting established in a new land
 where learning a new language was a MUST
 Our determination and perseverance
 kept us from losing heart.
 Knowing that we were free to find a way
 With no doubts.

Now, thirty years later
 I am graduating from High School.
 The dream of my life is being fulfilled at last.
 What a joy it is to stand here before
 My teacher and friends to receive MY DIPLOMA.

To future adult students and to my friends
 I would like to give some good advice:
 "GO TO SCHOOL" — Apply yourself to your studies,
 And know what a privilege you have
 to gain an education and achieve what you want in life.

To each and everyone of my teachers,
 I say "THANK YOU" with all my heart
 for the help you have given to me
 that my dream is being fulfilled.

GOD BLESS YOU ALL.

FINALLY, my personal joy and satisfaction is

WHAT GRADUATION MEANS TO ME!

Pismo

Marquette, Mich. 49855

Draga g. Olga Ancel!

Zelo rada berem Zarjo, tako lepo, nežno in informativno pišite. V naši zadnji številki za december 1987 sem z veseljem prebrala "Greetings from the Co-Director of Youth," kjer je bilo popisano romanje v Medjugorje — Yugoslavia.

Osebnost bi Vas prosila, če Vam je mogoče v sekciji "The Strategic Consumer" popisati o hrani in dieti za sladkorno bolne — DIABETE. Moj mož ima to bolezen, poleg nje tudi srčno bolezen. Prav zato bi rada kaj več zvedela, ali bila o tem bolj informirana — tako o hrani in o drugem. Zelo Vam bom hvaležna!

Draga ga. Olga, nekoč ste mi rekli, da naj kaj več pišem o sebi. Kar na kratko bom opisala. Sem iz Primorske: Primorka. V letu mojega rojstva je Primorska spadala pod Italijo in sem morala obiskovati italijanske šole. Po slovensko brati in pisati sem se naučila od svojih staršev. Kakor vidite, pišem po domače, a slovenščina je moj materini jezik in jaz ga ne morem in tudi nočem pozabiti. Iz Sloveniji sem odpotovala v starosti 15 let — po drugi svetovni vojni leta 1945. V vojnem času sem v domovini videla preveč žalosti in trpljenja. Iz moje rodne vasi sem odpotovala v Trst k svoji dobri teti in pri njej sem bila srečna deset let in se izučila za šiviljo. Tam sem spoznala slovenskega fanta in se z njim poročila. A teža je ostala. Življenje je bilo še vedno težko, ker vojska je naredila grozno škodo. Ubogi ljudje še danes trpijo in odplačujejo krutost. Kar odločila sva se, da greva v Ameriko. Starejši ljudje so nama tako svetovali, da nama življenje ne bo tako težko kot tu v starem kraju, da je drugje večji mir. Hudo je bilo zapustiti svoje domače.

Prišla sva v Ameriko l. 1956. Niti besede nisva znala po angleško. Podnevi je bilo treba delati, zvečer pa se učiti. S časom in potrpljenjem je šlo naprej in vdala sva se v usodo. Moj mož je moral zaradi bolezni iti v penzijo, a jaz še delam in sem srečna. Zaposlena sem kot kuharica pri Marketskem škofu — Most Rev. Mark Schmidt. Zadovoljna in srečna sem, ker naš g. škof je velik pospeševatelj za Baragovo zadevo. Molimo, molimo, da bi Friderik Baraga kmalu postal svetnik.

Amerika je moja domovina že 31 let in sem zadovoljna. Pošiljam tudi moj govor — my speech — ki sem ga spisala in govorila, ko sem prejela High School diplomu. Tudi nagrado!

Prav lepo pozdravljam Vas, ga. Olga in vse naše Slovenke.

Maria Sossi

Hello!	Niǎo hao!
How are you?	Ni hao ma!
Thank you	Xie-xie
I am fine	Hen hao
Good Morning	Nin zao!
Good bye-	Zaijian
You are welcome	Bu Keqi

Just a few words in Chinese, the language that even Chinese find difficult. The written word differs from the spoken word according to regional dialects. In some parts of China, just as in most countries, the language in form and sound, changes drastically.

We ate and slept on board the Royal Viking Star except for the shore excursions and banquets. It was nice to have a place to come home to every night – after exhausting days sight-seeing. Our second day in Shanghai was planned for more visiting and this time, our group was scheduled to go to WUXI (woo-she) about 15 km. from Shanghai. But, I'll save that for the next installment.

Our motorcoaches were driven by very careful and polite drivers who wore white gloves and cleaned their buses with feather-dusters every morning. There were also our CITS guides, one per bus, and they were dressed in white shirts and blue trousers, or skirts, as the case may be. They welcomed us warmly each time we entered the bus with cheerful faces and a bright "Niǎo hao!" On our bus we had the good fortune of having very articulate guides, and their English was perfect. They tried very hard to be accommodating, answering all questions and giving us historical information and side-lights.

You can imagine how difficult it is to learn Chinese, even for the Chinese. They told us that language lessons are taught to very young children in school and by the time they are 10 years old, they must have 300 characters memorized. It is an interesting language. It began thousands of years ago with picture-words being written as symbols. Each indicated the sound as well as the meaning. The objects they drew such as horses, trees, mountains, etc. then were joined together to form compound words; this has continued until recent years. Now they are trying to reduce these characters and simplify them.

The spoken language is another problem as there are over 200 dialects and 21 actual languages. If you know the geography of China you know that there are many regions and that there were many dynasties in the north, south, east and west. The warlords of what is known as the "outer territories" ruled for centuries – each different and divided from one another. The Peoples Republic of China must consider the old China in their government operation because the people have a right to their historic nationalities and languages.

There are very few typewriters in China today because it would take several hundred keys for simple sentence structure. The people rely on hand writing and at the Children's Palace, for instance, one of the main activities is

My China Diary

the teaching of the written symbols of Chinese in calligraphy to children of all ages.

The sounds of the Chinese alphabet are easy to read but hard to pronounce. The same word, for instance XIE-XIE which means Thank You, sounds entirely different if spoken in Shanghai or Beijing.

Here are the main alphabets and their sounds. Maybe someday you will be reading about China and it will come in handy.

PHONETIC ALPHABET

- c – ts as in its
- ch – ch (Slovenian č) as in chuck
- sh – sh (š) as in shore
- zh – zh (ž) as in jump
- x – sh as in she
- ie – the e in ess
- ei – the a in ay
- z – (ts, tz) as in zuh
- q – ch as in check

In all of China, and especially the cities, there is a lot of construction going on utilizing the simplest tools and equipment. Tall buildings under construction (apartments for the most part) are made of concrete and red brick. I never saw so many red bricks, piled at each construction site! The workers agily climb up on bamboo scaffoldings, to the very top. The whole building is covered with netting, which offers a measure of protection for them and for the pedestrians below. I wondered how effective this was until I saw a lot of debris caught in the netting at the ground level of one building. If this had fallen on an unsuspecting pedestrian he would have gotten hurt. This reminds me – everywhere we went in China people seemed very unconcerned about hazards or street dangers. Traffic moves in unprotected areas, people walk in areas that are under construction, it's up to you to watch for broken stairs, curbs, holes, etc. Their system is such that if you get hurt it's your own fault – so it's all up to you to be careful. Nobody sues anybody and the few cars in China are without "insurance" as we know it.

But western ideas have found their way to Shanghai. There are many English speaking people who avidly read the English language newspapers, women are able to get beauty aids such as permanent waves (by the old fashioned machine method) and markets flourish with produce. Its 12 million population works in 8,000 factories making Shanghai the industrial capital of China.

Its port is the largest and busiest in all China and the one third of all traffic is foreign, the Yangtze River and its tributary, the Huangpu, which flows into the East China Sea at Shanghai, is the main waterway by which about a quarter of China's cargo travels to market. The Yangtze begins in Tibet and like a great dragon travels thru nine provinces on a 3,900 mile journey eastward. When it gets to about 10 miles from Shanghai, it flows into the shallow Huangpu. On the Huangpu you see barges that have taken the cargo from deep-water ships on its way to Shanghai and the ocean-going freighters. We also heard that the Shanghai's land-mass is slowly dropping because its groundwater is being used up by its immense population and its industry. Lack of water is a very serious matter and is already rationed.

When asked what the Chinese people dream of buying if and when they get some money to spend, the number one answer is "a washing machine". Isn't it ironic that those who do realize this dream may soon find it impossible to use!

(To be continued)

Chinese Jade has a long history and jade articles have been regarded as treasure. "Beautiful stone and fine jade" date as far back as the New Stone Age.

It is a hard and often brittle stone, carving it takes infinite patience. The standard of jade artistry in China has been called "the divine skill."

True jade is actually two different stones, NEPHRITE and JADEITE, each different from the other. Jadeite is used primarily for jewelry and is highly prized because of its emerald green color. Nephrite is used for carvings such as the one right, never for jewelry. It has the same hardness as glass and in its pure form is white - colors vary according to the impurities in the stone.

WHITE JADE INCENSE BURNER



KITAJSKA MOJ DNEVNIK

Kako prijeten občutek, vrniti se na našo ladjo, domov po napornem dnevu - tako smo se privadili na našo ladjo, ki nas je vodila v prostranstva neznanega, da smo jo začeli klicati kar dom, vendar že v naslednjem trenutku si je srce zaželelo novih doživetij in vedno se je našel kdo, ki je naši želji z veseljem ustregel.

O, ja tudi naši avtobusi so drseli po snažnih cestah, poleg tega pa so bili šoferji izredno prijazni, lepih manir in odlično so obvladali angleški jezik tako, da smo jih vsi po vrsti občudovali. Mislim, da so ti ljudje izredno talentirani, saj se je že njihovega jezika težko naučiti - šele v zadnjem času si prizadevajo poenostaviti njihovo težko pisavo, ki se je učijo celo življenje, da o tem, da obstaja veliko narečij, ki so več ali manj že samostojni jeziki - vse to je rezultat njihovega velikega kulturnega bogastva in izredne zgodovine, ki je ustvarila kar 200 dialektov in 21 jezikov.

Pisalnih strojev skoraj ne poznajo, vse preveč težko je njihovo pisavo prevesti v tehnični jezik, ki ga

UREDNIKA

pozna pisalni stroj. Torej pišejo večinoma z roko, zato pa so bolj osebni, imajo več smisla za človeka in njegove potrebe, bolj naravno iskreni so in več prijaznosti - tiste zastonske - premorejo.

Kitajska je dežela velikih sprememb, na samo političnih, kulturnih in gospodarskih, ampak obliče dežele same se spreminja: vedno nove stavbe rastejo in se vzpenjajo proti nebu ter izzivajo prihodnost - le kam plovemo, kje se bo to končalo, se sprašujemo na zahodu, medtem ko se zdi, da vzhod teh vprašanj še ne pozna, tudi njihova tehnika gradnje je precej nenavadna, predvsem pa nevarna za mimoidoče - če ti pade opeka na glavo, lahko bolečine priprišeš kar sebi, saj nisi bil dovolj pazljiv, čudno, kajne?

Zanimiv pogled se odpira na Šanghai, me opozori Rudi, ko potujemo proti največjemu mestu industrije na Kitajskem in obenem glavnemu mestu, vendar se sliši, da se prebivalstvo izseljuje, ker primankuje pitne vode. Bodo dopustili, da jih bo začela izpodjedati tehnika, ali pa bodo uspeli z drugačnim načinom življenja, ki ga zahod v svoji bistrumnosti še ni odkril? (Se nadaljuje)

NAŠA POT PO SLOVENIJI

Iz "Slovenske ure" na radijski oddaji v Chicagu

Slovenske gorice



Ptujsko polje

Iz Prekmurja gremo danes na Štajersko. Štajerska je zemlja zahodno od reke *Mure* in dalje preko rek *Drave* in *Savinje* prav do *Save* – največje reke v Sloveniji, ki izvira pod Triglavom.

Dežela Štajerska je bila do leta 1918. del ali kronovina nekdanje *Avstro – Ogrske* monarhije, je velika po obsegu in zavzema eno tretjino naše Slovenije.

Štajerska je pokrajina, kjer se končuje gorati Alpski svet in se začenja Panonska nižina. Prav ta prehod z višin na nižino daje Štajerski posebno lepoto, rodovitno zemljo, griče pokrite z vinogradi in sadovnjaki. Slovenci jo imenujemo: zelena Štajerska, prijazna Štajerska, družabna Štajerska ker tam živijo veseli širokosrčni ljudje.

Potovali bomo po njenih *Slovenskih goricah*, po *Ptujskem polju*, po *Pohorju*, po *Savinjski dolini* in po njenem osrčju. Ne bo nam nič dolgčas.

Njena največja reka je *Drava*, ki priteče iz Avstrije; s precejšnjim padcem teče hitro proti lepemu mestu *Maribor*, dalje na Ptujsko polje in se ji mudi na Hrvatsko. Ob Dragi imamo mnogo elektrarn in industrije.

Lep del Štajerske so *Slovenske gorice*, ki obsegajo zemljo med Muro in Dravo, od Avstrije navzdol do Hrvatske. So lepe, mile in zelene z blagim podnebjem. Bregovi in griči so zasajeni z vinsko trto, ki daje najboljša slovenska vina: muškat, rizling, ljutomerčan, jeruzalemčan – same dobre sorte. Po bregovih so izvrstni sadovnjaki. Štajerska jabolka so l. 1900 odnesla v Parizu na vsesplošni evropski razstavi prvo kolajno. Čast Štajercem! Verno ljudstvo je pred stoletji dalo svojim vasem in naselbinam povečini svetniška imena: Sv. Lenart, Sv. Benedikt, Sv. Trojica... Sedanji čas jih je skrajšal na Lenart, Benedikt, Trojica, itd. Ali poznamo kraj *Radence*, Sv. Trojico ali sedanje Gradišče? Prav gotovo. Iz Radenc dobivamo slatinsko vodo v tistih steklenicah s tremi rdečimi srci. Sv. Trojica je kakor kraljica na griču s starodavno cerkvijo – danes last naših frančiškanov. Obiskati moramo *Ljutomer* središče zelo znanih Prlekov. *Prleki* se po svoji šegavosti in po nadarjenosti kar ločijo od drugih. Lepo število *znanih velikih* mož so tukaj rodile slovenske matere.

Zanimivo mesto *Ptuj* ob reki Dravi je dalo

tukajšnjemu ravnemu svetu ime *Ptujsko polje*. Rav-nina je prijazna in rodovitna. Ljudje delavni in zgarani poleti, si pozimi privoščijo svoje veselje. Njihovi našemljeni Kurenti prinašajo v pustnem času pravo razboritost iz vasi v vas. Mesto Ptuj smatrajo zgodovinarji za naše najstarejše mesto, prisojajo mu že dva-tisočletno starost. Rimljani so ga imenovali *Petovia*. Veličastni nekdanji grad je danes muzej z dragocenimi izkonaninami preteklih časov.

V tej ptujski okolici je ena najimenitnejših slovenskih božjih poti – tako zelo znana *Marlja na Ptujski gori*. Tista edinsvena Marija, ki pod svojim raztegnjenim plaščem varuje upodobljenih kakih 80 glav nekdanjih imenitnikov. Umetnina je stara nekaj stoletij v pravtako stari cerkvi.

Moramo še obiskati gričevnate *Haloze*, ki so zasajeni s trto, ki rodi tudi dobro vino. Tukaj so živeli in tolkli revščino najemniki – viničarji, ki so bili slabo plačani od tujih gospodarjev. Sedaj so vinogradi domača last. Ko pogledamo z vrha griča proti jugu, že vidimo Hrvatsko.

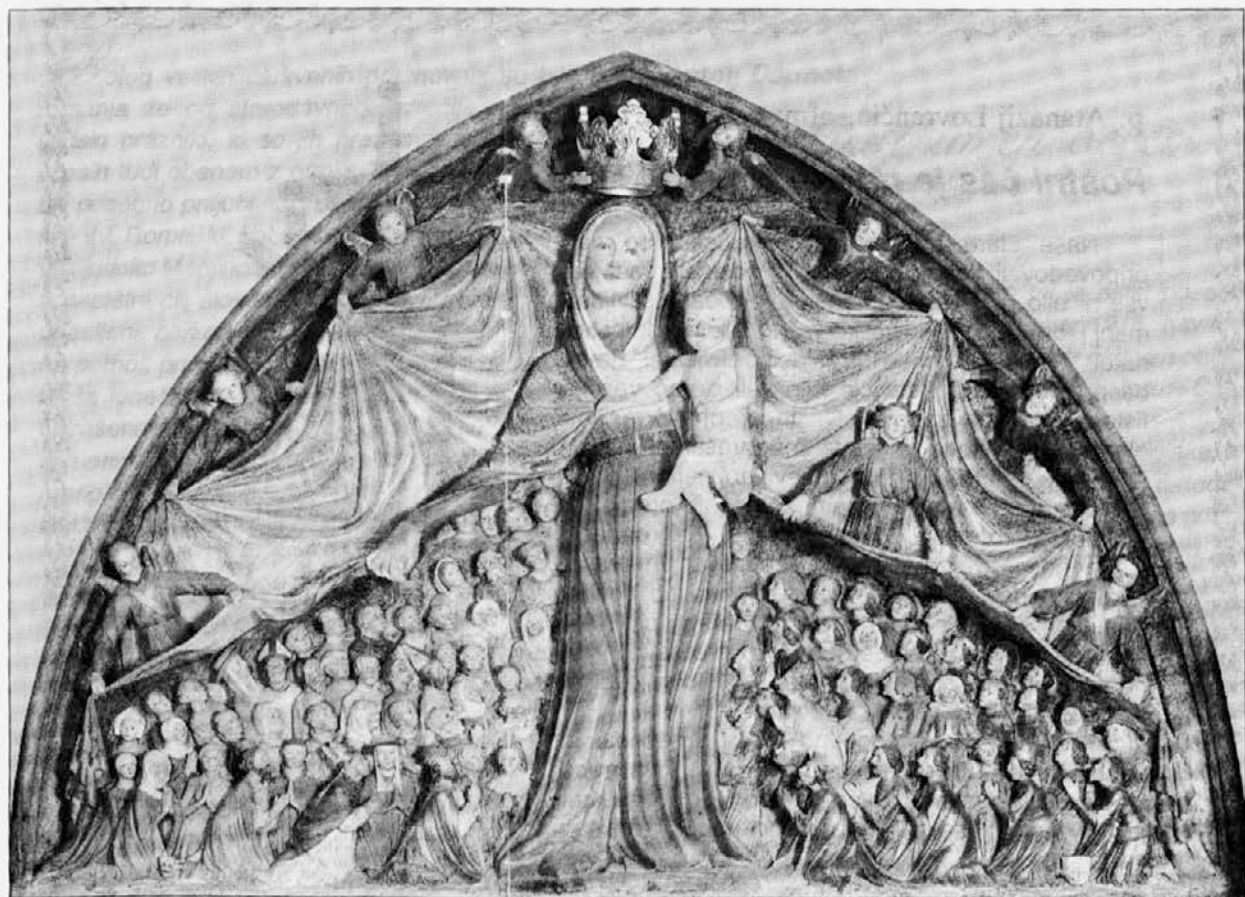
Štajerski Fantič

(Narodna)

*Sem fantič zelenega Štajerja,
sem zmirom korajžen, vesel.
Kedor se pa jezno in kislo drži,
ta štajerski fantič pač ni.*

*Na Štajerskem hrib tak lepo zelení
in trtica vinska rodí
In vsi so tam zbrani, veselo pijó
in pesmi si zraven pojó.*

*Kako bi se jaz pač nek kislo držal,
kako bi veselo ne pel!
Sem fantič zelenega Štajerja,
saj mene vse rado ima.*



PRELEPA MARIJA PTUJSKE GORE — *Pod svojim plaščem varuje množico vernikov. Je ena največjih kiparskih mojstrov in starega časa.*

DOPISI

ŠT. 13, SAN FRANCISCO, CA

Po dolgem času boleznj se spet oglašam. Vreme imamo krasno, milo, sonce ogreva tudi srca bolnih. Hvala Bogu, da smo imeli to sezono več dežja, ki ga kmet tako potrebuje.

V prvi vrsti se zahvaljujem za lepo častitko ob moji 50-letnici v Zvezi in krasen šopek, katerega bom s ponosom nosila.

Umrli je De Bono Joseph v dec. 1987, mož od članice Terry De Bone, zapuščča tudi tri otroke. Odšel je v najlepši dobi življenja, komaj 50 let star. Iskreno sožalje prizadeti družini in vsem sorodnikom, vključeno Rose Scoff, ki je v sorodstvu s pokojnikovo soprogo Terry.

Umrli je tudi članica Zveze Frances Kocjan 6. jan. 1988; sestra od Joe in Luis Jaskša in osem drugih sester v Jugoslaviji. Brat Jakša in njegova lepa hči Jožica tu v slovenski cerkveni zbor spadata. Pokojna Frances je rada pomagala

pri naših društvenih veseljah in bila priljubljena od vseh. Sožalje vsej rodbini, od Zveze in Nativity choir.

V San Franciscu so različni pisatelji — vseh narodnosti, ki so zelo zanimivi. Tako na primer je eden najboljših, ki piše v Progress v "Bell Rentschlers". Zelo zanimive stvari so tudi v naših časopisih posebno v Prosveti. Se lahko zanesete v njih slovnico, ker znajo slovenščino točno in pravilno. Ave Maria ima polno zanimivosti in članke o božji ljubezni.

V naši Jugoslaviji — Sloveniji ima vsaka hiša — tudi revna — veliko knjig. Naši Slovenci berejo več kot drugi narodi v Evropi. V domovini pa tudi skoro vsak govori dva jezika ali več. Čas je tako dragocen in dobro je, da si napolnimo glave z znanjem. V preteklem času in v sedanjem imamo znamenite može, ki so pisatelji, pesniki, znanstveniki in tudi glasbeniki. Muzika nam nudi dovolj lepote in sreče. Za nas vse je važno, da ločimo, kaj je dobro in kaj je slabo. Slovenija med najmanjšimi v Evropi ima kakih 20.000

štiroglatnih km (kilometrov) prostora. Eden in pol milijona Slovencev živi v Evropi, pol milijona je raztresenih po vsem svetu. Ima po toliko naravnih lepot, kakršnih drugi narodi nimajo. Bog je obdaril našo Slovenijo z vso lepoto.

Naša govornica je kot drobcena sreča blistečih se biserov. Sveti Florjan je zaščitnik Metlike v Beli krajini. Belokranjci so mehki in čustveni. So nežno čustvenega značaja, slovensko sentimentalni; tak je bil moj mož. Za njegov god sv. Antona mu kličem:

Pesem najdražji duši:

Tako kot rožica na vrtu cveti,
tako kot solza zaliva oči
moje prošnje molitve k nebu
v dar Ti darujem samotne dni in
noči,
da Bog Te živi v moji večni
ljubezni
za Te.

Časopisi pišejo, da je Jugoslavija na drugi stopnji samomorilcev, največ mladih ljudi. Bog ve zakaj? Cel svet je nemiran; vse premalo vere

p. Atanazij Lovrenčič, ofm:

Postni čas je naše zdravilo

Naše stare mame in stari očetje, so nam pripovedovali, kako so se postili v postnem času, kaj vse ni bilo dovoljeno. V tem svetem času so ljudje manj jedli, manj pili in veliko več molili. Morda bi kdo rekel: "O to pa je moralo biti žalostno življenje!" Ravno nasprotno; po družinah je bilo veliko več veselja, tistega pravega zadovoljstva in preprostega, veselega smeha, ki ga danes tako pogrešamo.

Zakaj vse to? Ko nas Cerkev vabi naj bi šli skozi ta postni čas z zatajevanjem, nam daje orodje, da lahko krotimo svoje grešno naravo. Kar današnji človek ne more razumeti je, da z zatajevanjem grešne narave pride pravo veselje. Danes vidimo nešteto primerov, kako se ljudje vdajajo jedači in pijači kar se le da. A kmalu želodec odpove, in zdravnik nam naroči dieto. Kar ljudje niso hoteli storiti prostovoljno, so sedaj prisiljeni zaradi zdravja.

Kristus hoče, da dobimo kontrolo nad samim seboj, da bo božje kraljestvo, to je njegova milost vladala v našem srcu. In če iščemo Njegovega Kraljestva nam bo vse drugo navrženo, nam Kristus sam zagotavlja.



je in zaupanja v Boga. V domovini v Medjugorju se prikazuje Marija.

Sestra Stanka Pečavar je imela gosta iz Slovenije in to sestro. Njen mož Peter Pečavar pa brata. Lepa Stanka spada v naš cerkveni zbor. Njena sestra Katica je bila bolna, upam, da se je pozdravila. Katica je rodoljubna, je nabrala precej denarja za popravilo cerkve v Semiču in Suhorju.

Končno kličem vsem sestram posebno bolnim vse dobro in veselo Alelujo za velikonočne praznike.

POLDICA PODGORNİK

ŠT. 68, FAIRPORT HRB., OH

V lepem sončnem dopoldanskem dnevu smo pospremili na poslednji poti našo bivšo članico in ustanoviteljico naše podružnice št. 68 v Fairportu Mrs. Angelo Rozmanc, poprej Kandare v častitljivi starosti 88 let. Umrla je na nedeljo 17. januarja v Slov. starostnem domu na Neff Road v Euclidu, kjer je stanovala zadnja štiri leta. Pokopana je na St. Mary

pokopališču dne 20. januarja v Painesville. Pogreb je bil s sv. mašo. Pogrebne obrede je opravil Rev. Father Hanzo z lepim nagovorom. Zapustila je dva sinova, Tonita in Edvarda, tri vnukinje in enega vnuka. Družini naše iskreno sožalje, pokojnici pa večna luč naj ji sveti.

Mrs. Rozmanc je bila bivša članica S.Ž.Z. pri št. 68, in ustanovna članica.

Kako se pogrebi razlikujejo eden od drugega. Včasih se vije dolga kolona avtomobilov, ki se vrsti za pokojnikom. Ko se zadnji od zakoncev pospremlja na zadnji poti, je pa vidna razlika. Vsi bomo šli po isti poti. Smrt je edina, ki je pravična, tam bomo vsi enaki. Kdo išče pravico, naj gre na pokopališče, tam jo bo našel.

Pred leti sem čitala nekje na spominskem kamnu napisano na pokopališču!

Kar str -taj vi, smo bili tudi mi, in kar sn -daj mi, boste tudi vi.

Danes, ko nadaljujem s tem dopisom, je že 25. januarja in tukaj pri nas v Ohio smo še vedno brez snega. Kako se nam bo zima skraj-

šala, tudi vrtovi so bili še nekaj dni nazaj zeleni. Parkrat je pritisnila v zgodnjih jutranjih urah velika slana in ta nam je zeleno travico pomorila in v rujavo barvo spremenila.

V Am. Domovini je bil zadnja dva tedna, zanimiv in koristen članek, v katerem opisuje, kako je med zdravilen. Pisec je prof. dr. Jurij Senegačnik in se še nadaljuje. Vredno je branje za starejše in tudi za mlajše, še posebno za športnike. In tega članka je v Domovini, kar za celo stran. Opisuje vse podrobnosti. To mislim za tiste, ki Amer. Domovine ne dobivate.

Ko boste čitale tole v ZARJI, bo že mesec Marec. In v tem mesecu je bil pred mnogimi leti zapovedan praznik sv. Jožefa na dan 19. marca.

Zato želim pomladnega veselja, zdravja in zadovoljstva in božjega blagoslova v osebnem življenju, vsem, ki ste pri krstu prejele ime Jožefa, Pepca in Josephine. In vsem tistim, ki imate rojstne dneve v mesecu marcu in aprilu želim še mnogo veselih in zadovoljnih let.

Vas pozdravlja in želi vesele velikonočne praznike.

JULKA KLAMMER

*P*oleg velikih cerkvenih praznovanj so bila tudi romanja že od starodavnega izročila naprej pravi ljudski prazniki, ki so jih praznovali možje in žene včasih tudi obenem z otroki. Trije božjepotni kraji so bili posebno priljubljeni: od Kroke uro oddaljena cerkev sv. Roma, ki, kot vemo, zdravi vse rane. Uro dlje vseljudsko Marijino svetišče na Brezjah, ki je še danes vsakoletni cilj slovenskih romarjev. In končno tri ure oddaljena cerkev sv. Lucije v Dražgošah, ki jo kličejo na pomoč pri očesnih težavah. Ta cerkev je bila najlepša kmečka baročna cerkev, ki sem jo kdaj videl. Okrašena z umetniško izdelanimi zlatimi oltarji in na njih angelčki, ki godejo — ne moreš jih prešteti — z mnogimi nebeškimi orkestri, ki razveseljujejo srce, je bila ta cerkev podeželska dragotina, ki ji ni bilo primere daleč naokoli. Toda niti kamen ni ostal od nje. V drugi svetovni vojni so v bitki med partizani in nemško vojsko vso vas skupaj s cerkvijo do tal požgali. Danes stoji tam nova vas z novo cerkvijo in mogočen partizanski spomenik, iznad katerega se vidi daleč v deželo. Le pokrajina je nespremenjena, nepoškodovana in prelepa kakor vedno.

To je hribovita dežela s premnogimi gorskimi cerkvicami, ki so jih nekoč postavili v zavetje in obrambo pred turškimi vpadi. Obdane so z zidom in zvonovi v teh cerkvah so kot dogovorjeno znamenje naznanjali kdaj in od kod preti nevarnost.

Moj oče je rad hodil na izlete v gore. Nekoč naju je s Hijacintom vzel s seboj na težjo gorsko pot. Tri ure hoda je bilo samo do Dražgoš, od tam pa strmo gor na vrh Ratitovca. V soboto opoldne smo se odpravili na pot v sončnem vremenu. Ko smo prišli na cilj, je bila pol šestih. »Nekaj vama bom pokazal,« je rekel oče in naju je peljal do skalovja, na kraj, ki ga je le on poznal. Tam so cveteli svišči in planike. Oče jih je mirno začel trgati. Tedaj pa je nenadoma padla megla in vreme se je hipoma spremenilo. Prej lahen veter je postal vihar in preden smo se zavedli, nas je že bičal gost dež. Oče se je zdel prav tako prestrašen kot midva. Iz tesnobnih besed, ki jih je govoril sam s seboj, sva spoznala, da tudi on ve, v kakšni nevarnosti smo. Po mokrih skalah skoraj ni bilo mogoče slediti poti. Ko smo že v temi končno naleteli na neko pastirsko kočjo, smo bili do kože premočeni. Tam smo prebili noč, tresoč se, v mrazu brez spanja, zakaj govodo se je drenjalo pod kočjo in zvonci nam niso dali zaspati.

Ob svitu smo se odpravili. Še vedno je lilo, oče ni našel prave smeri in krenil je za napačnimi znamenji. Še večkrat smo se izgubili, nazadnje pa smo le našli spet nazaj v Dražgoše. Bila je nedelja in dan velikega romanja. Od vseh strani so prihajali verniki. Oče je vsekakor hotel ostati pri maši, tembolj, ker je pel cerkveni zbor iz Kroke. Šele ko je bilo maše konec, smo se vrnili domov. Midva fanta sva bila bogatejša za srečno prestano dogodivščino in nisva dobila niti nahoda. Kolikokrat sem se pozneje kot pevec spomnil tega doživljanja, ko sem se pri najmanjši sapici bal za svoj glas.

Anton Dermota

Tisoč in en večer

— nadaljevanje —

Neki dan mojega otroštva mi je ostal posebno živo v spominu. Bil je 21. november 1916, navaden delavnik, ko so se nenadoma v obeh cerkvah oglasili zvonovi. Kaj se je zgodilo? Hitro je šlo po trgu: »Cesar na Dunaju je umrl!«

Leto pozneje sem prvokrat videl prave vojake, avstrijsko-ogrske čete, ki so skozi Kropo šle na soško bijsko. Prvokrat sem tudi slišal vojaško pihalno godbo, ta mi je zapustila nepozaben vtis. Zamaknjen sem gledal kapelnika, ki je v nemščini z veliko palico v roki poveljeval, česar pa nisem prav nič razumel. Hitel sem domov, vzel iz predala kuhalnico, skočil na mizo in divje mahal naokrog s svojo taktirko, medtem pa sem v izmišljeni nemščini poveljeval namišljenemu orkestru.

Še nekaj se mi je močno vtisnilo v spomin: kotel vojaške poljske kuhinje z golažem. Ko so vojakom razdelili obroke, smo se smeli s pločevinastimi krožniki v roki tudi mi postaviti v vrsto, in dali so nam, kar je ostalo vojakom. Tam zraven, pri vozu z dišečim komisom pod ponjavo sem prvič v življenju zagrešil tatvino, ki se je še danes ne kesam. Vzel sem enega od hlebčkov, tekel sem z njim domov in še danes se čudim, da me oče ni kaznoval, pač pa ga je vsa družina složno pojedla.

Nekoga popoldneva je bila za vojake maša z obhajilom na prostem, nekaj prav nenavadnega, saj so tedaj maševali le jutraj ali dopoldan. Ko smo vprašali kako to, s nam povedali: to je za vojake, ki odhajajo na bojišče. Beseda bojišče mi je zbudila strah. Mislim na pobijanje živali, kar smo fantiči kljub prepovedi večkrat skrivaj opazovali. Prepričan sem bil, da bo tako tudi s temi ubogimi vojaki.

Nekako leto pozneje sta se zrušili obe centralni sili: Avstroogrska in Nemčija. Doživel sem, kako se je vojska z italijanskega bojišča umikala skozi naš kraj. Vojaki so odmetavali vse, česar niso potrebovali: orožje, strelivo, predvsem pa so puščali za seboj konje, ki so brez lastnika blodili po travnikih. Krajanje so jih lovili in v dnevih lakote, ki so nato prišli, so konji sklenili svoje življenje v loncih.

Kljub lakoti pa se je ljudi polastilo navdušenje: vojske je konec, sedaj bo vse bolje! Še vidim v duhu navdušeno množico, ki se vali skozi Kropo, prepevaje s harmonikami in plapolajočimi zastavami. Kar nenadoma so se pojavile nove zastave v novih barvah. 1. decembra 1918 so proglasili kraljevino S.H.S. Srbov, Hrvatov in Slovencev. Pod vodstvom učitelja smo otroci, nališpani in počesani, v parih šli k slovesni maši in peli zahvalno pesem. Vsesplošno navdušenje se je polastilo tudi nas otrok in nekako smo čutili, da je napočil nov čas.

Trpljenje nikomur ne uide

Odkod trpljeje? Zakaj? Zakaj?

Ko opazujemo življenje okoli sebe, nas zresni bridko spoznanje, da je ta svet v resnico "solzna dolina". Trpljenje trka na vsaka vrata, naseli se v vsako družino, zadene vsakega človeka.

Vdova tu z otroki objokuje skrbnega moža, katerega je ubilo pri delu; dobra mati je brez upanja priklenjena na bolniško posteljo; mlada žena trpi zaradi nezvestobe svojega moža ali mož zaradi žene; v tej družini pijača ruši srečo, a v oni drugi je neozdravljiva bolezen.

V širnem svetu opažamo isto. V enem delu sveta ljudje trpijo zaradi suše; drugje so strašne povodnji, potresi – tornadi uničijo cela naselja ter terjajo številne človeške žrtve. Nesreče v zraku, nesreče na morju. Razne revolucije, vojske in tiranske vlade povzročajo potoke krvi in solza. Trpljenje. O samo veliko trpljenje!

Prvi odgovor: trpljenje je velika skrivnost. Noben človek ne more doumeti, zakaj? Mora ga sprejeti, lahko ga omili, a ne odpravi.

Človek se večkrat pohujšuje zaradi trpljenja in zvrta krivdo in odgovornost na Boga. Saj večkrat je kar sam kriv hudega! Ali morda Bog zapoveduje in povzroča sovraštvo, sebičnost, lakomnost, okrutnost. O, kolikokrat je človek sam kriv trpljenja zaradi malomarnosti, nerednosti v hiši, v družini, na cesti, v zraku.

Zares, Bog ni kriv našega gorja. Sam je šel na križ za nas!

v.ž.



Milena Merlak

NA KRIŽPOTJU

*Razpelo, velik lesen križ, stoji na razpotju,
križpotje te vodi na štiri strani sveta,
šopek rdečega vresja leži pod križem,
na katerem visi Križani, trpeč in ponižan.*

*Kjerkoli boš hodil, kamorkoli boš prišel,
svojemu Velikemu petku, samoti in smrti ne boš ušel.
Takarati se spomni, zakaj Križani na razpotju visi,
zakaj je vresje rdeče kot drobne kaplje krvi.*

CIRILA KERMAVNER:

SV. JOŽEF – JOŽEFOVO

Devetnajsti marec je bil prištet med ene največjih zapovedanih praznikov v Sloveniji in tudi praznoval se je temu primerno. Včasih. Sedaj le še po domovih. Starši so si šteli v čast, če je bil Jože ali Jožica pri hiši. Zato imamo toliko Jožefov, Jožetov, Pepetov, Jožef, Jožic, Pepc. Otroci rojeni v bližini tega praznika so bili v veliki večini krščeni z imenom tega očeta sv. Družine sv. Jožefa.

Ponekod so večer pred praznikom šli fantje in možje "ofirati, godovati, god delati" Jožetom in Jožicam.

Tolkli so z renami in včasih jih je spremljal harmonikar, če je vas slučajno imela godca. Seveda so jih povsod povabili v hišo in jim postregli s pijačo in jedajo. Pri hiši kjer je bil pa gospodar Jože ali gospodinja Jožica so pa se malo bolj zalili in včasih so se malo zavrteli.

Po slovesni sv. maši devetnajstega, je bilo zopet nadaljevanje praznovanja prejšnjega večera. Zelo veliko deklet iz dežele je šlo v mesta na kuharske tečaje in sv. Jožefa dan je bil pa ravno pripraven, da so se izkazale kaj vse so se naučile pri kuhi in peki.

Vsem Jožetom, Pepcam, Pepetom želim naj bo vaš patron sv. Jožef vaš varuh vse skozi leto do drugega godu. Na zdravje!

POTRES...

"Bumf.. Potres.."

Cerkev in farovž sv. Vida sta se potresla. Rihterjeva lestvica tam pri John Carroll je prav gotovo zaznamovala nevarno stanje potresa. Gotovo je pokazala kakih 5.6 stopinj.

Pst, da vam povem prav na uho, zakaj se je to zgodilo.

Po Abrahovemu srečanju si skoro ne upam povedati na glas. Pogled v oči mož, ki so prihajali sem od farovža in uganile ste – namesto pogled po stopnicah. Pa še to. Tisti trenutek tudi nisem rekla – stopnice... A-A- tudi tistega nisem rekla, kar si sedajle ve mislite. Izustila sem: "Moj Bog in prekvate štenge." Ja, nekdo mora biti "uržah" Mar, ne?

Gospod župnik je kakor raketa priletel iz farovža, ker je bil prepričan, da bo treba maziliti. A, moj angelček kakor izgleda je bil na delu, ni spal in me obvarval vsega, skoro vsega hudega. Zaenkrat so še vse kosti ostale povezane medseboj, le vrhnja plast je spremenila barvo. Morala tega merjenja "šteng" pri sv. Vidu je: "Prvo poglej kam stopiš, potem šele poglej po naših vrlih možeh in fantih".

DESETI BRAT



OSEMNAJSTO POGLAVJE

— Nadaljevanje —

Pač je imela dokaze sklenjenega zakona z doktorjem Kavesom v roki. Pa tožiti ga ne bi bila hotela, — ljubila ga je še zdaj, nevredneža; in ko bi ga bila hotela tožiti, ne bi bilo več mogoče, zakaj Kaves se je kaj takega bal in šel iz dežele tačas, ko je moja mati pri tujih ljudeh in napol mrtva ležala. Kam je šel, ni nihče vedel.

Od kraja je stanovala moja mati v mestu. Kmalu pak je sprevidela, da v mestu njeno malo premoženje ne bi dolgo trpelo. Preselila se je z menoj na kmete. Sorodnik, ki je bil namesto nje podedoval Strugovo graščino, ponujal ji je svojo pomoč. Pa ničesar ni hotela vzeti.

Jaz sem ji bil edino veselje. Brez mene ni bila nikjer, ni delala ničesar. Le enkrat se spominjam, ko je bila zopet temna senca prevzela ji um in pamet in sem jaz deček štirih let jokaje gledal čudni njen obraz ter poslušal nenavadne, nekaj divje besede svoje ljube matere in si v smrtnem strahu nisem tega mogel razložiti: tačas se spominjam, da me je pehnila od sebe in dejala: »Proč, ti si njegov!« Pa koj v tistem hipu se ji je um povrnil, stisnila me je k sebi in dejala: »Ni res, moj moj!« Ko bi sto let živel, tega ne bi mogel pozabiti.

Ko sem nekoliko odrasel, učila me je brati in pisati sama. Sicer pa mi je vedno pripovedovala, da bom študiral, da bom učen mož. Meni to ni dopadalo. Rajši sem letal okrog po hosti in polju nego sedel pri bukvah. Sicer pa je mati moja nevedé jemala mi veselje do učenja in mi cepila kali takega brezpridnega življenja, kakor sem ga res imel. To pa je bilo posebno tačas, ko se ji je bolezen vračevala in mi je, ne vedé kaj govori, pravila vse, kar sem jaz tebi povedal in še več, vse bolj natanko. Tako sem se, dasi vem, da mati ni nikdar tega hotela, navdal sovraštva do tistega moža, ki mi je življenje dal, ki je pa materi tako neusmiljeno srečo podrl in pokopal. Že kot mlad fanté sem si ga želel dobiti, da bi tako ravnal ž njim, kakor je on z materjo. Le z nevoljo, in da bi matere ne žalil, molil sem zvečer ž njo vred »za častno in večno srečo očetovo«.

Kolikor je bila moja mati starša, toliko bolj poredkoma jo je obiskovala bolezen. Zadnje leto sem jo šele potem spoznal, kedar jo je razumnost zapustila, da je postala zgovornejša in mi pravila o mojem očetu, katerega sicer ni v misel jemala.

»Ti boš učen ko on!« — govorila mi je ob takih prilikah. — »Ti boš znal govoriti, še sladkeje ko on!

— Legati in goljufati se boš naučil in, o! — še zavdajati, stupe poznavati, vsega se boš naučil ko tvoj oče. — Pa ne smeš skušati, kar boš znal, greh je to! On je greh storil! — Grehov veliko. Ti boš drugačen, ne boš podoben očetu. On ni imel srca ni ljubezni!«

Tako mi je govorila. Meni se je šola pristudila. Mislim sem, da so vsi učeni tistemu enaki, ki ga mati oče imenuje.

Štirinajst let sem bil star, ko me pošlje v mesto, da bi v šolo hodil. Od nje sem se bil precej naučil, tako da bi bil lahko izhajal.

Svoje premoženje je posodila moja mati kmetu, pri katerem sva stanovala in živela. Tačas je bilo že še toliko, da bi se bil jaz lahko nekaj let vzdržal. Za pozneje, ko bi bil starejši, pak je imela mati namen, poprositi svojega sorodnika za pomoč, katero ji je bil pred nekaj leti ponujal.

Toda ni je bilo treba.

Komaj je mati s solznimi očmi v mestu od mene slovo vzela, naročevaje mi, naj bom pridn, in odšla od mene, ko sem jaz sprevidel, da sem preveč nje navajen, kakor da bi se mogel tujim ljudem privaditi. Komaj je bilo en teden, že sem bil na potu domú — ali ker pravega doma nisem imel, bolj prav — k svoji materi. Našel sem, da je ona taka ko jaz, da je jokala noč in dan za menoj. Vesela me je bila, ko sem prišel in karala me je obenem. Prosila me je, naj grem nazaj, in videlo se je, kako rada bi imela, da bi ostal pri njej.

Naredila sva, da bom še eno leto odložil šolo, da se bom pridno učil od nje vsega, kar je mogoče, prihodnje leto pak bom šel za stalno in za gotovo nazaj v mesto.

Ali tega prihodnjega leta ni doživela. Jaz sem mislil, da jo bom zmerom imel. Ah, ko bi jo še enkrat, le enkrat videl na tej zemlji, po kolenih bi šel do konca sveta!«

Do sem je Martinek mirno pravil, le včasih se mu je poznalo, da mu spomin te ali one reči čutila zbuja, katera težko kroti. Tu pak je naenkrat obmolknil, nekaj časa ni trenil z nobeno gubo na obrazu, potem pa mu je debela solza pritekla iz očesa in zjokal se je kakor otrok.

Tudi Lovre je bil ginjen. Domislil se je svojih roditeljev in vprašanje mu je prišlo: Ali si ti tako spoštoval svojo mater, kakor ta spoštuje njen spomin? Koliko globokejšo, nežnejšo čut ima ta človek, katerega bi bil marsikak izobraženec zaničljivo kakor siroveža po strani pogledal in obsodil, da blažjega čutila, kakor je imajo živali, niti zmožen ni!

»Še tisto zimo je moja mati nevarno zbolela« — pravil je Martinek dalje. — »Preden sem vedel, ali je mogoče ali ne, videl sem jo mrtvo ležati. In ko bi z neba na zemljo padel, bil sem sam, brez sorodnikov, brez prijateljev!

Na smrtni postelji mi je izročila svoja pisma in spričala. Ž njimi mi je rekla poiskati in skazati se svojemu očetu, tvojemu stricu. Kedar boš v veliki sili,

poišči ga, tako mi je naročala, povedi mu, da ga prosim, naj tebi popravi, kar je meni hudega storil; povedi mu tudi; da mu iz srca odpuščam.

Tega poslednjega mu nisem nikdar povedal. Prosim tedaj tebe, moj bratranec! — pa morda te je sram, da te tako imenujem?«

Kvas ni mogel odgovoriti. Podal mu je roko, katero je Martinek smehljaje se prijel in stisnil, rekoč: »Bratranec! Ko si pred precej veliko dnevi v prvič prišel v ta kraj, prorokoval sem ti da me boš pomnil. Tačas sem to drugače mislil, zakaj čeravno sem mislil, da si mi morda po njem nekaj v rodu, nisem vedel, da si bratranec moj, in kar je še več vredno, bratranec dobrega srca. Pozabil pa nisem, kaj sem obljudil. Pa kaj sem te že hotel prositi? Že vem! Povedi mu ti, da mu je moja mati na smrtni postelji odpustila, povedi precej zdaj, ko mu boš pisma izročil, katera sem ti dal.«

»Gospod Piškáv se imenuje. Menda mu je bilo ime Kaves zoprno in prekrstil se je, kar se je tukaj naselil.

Ker sem ti že toliko povedal, moram do kraja povedati.

Po materini smrti bi bil imel jaz v mesto oditi zopet v šolo. Ali ni mi bilo mar naučiti se kaj več., Umrl bi bil najrajši, zakaj nisem vedel, ali imam kaj opraviti na tem svetu ali nimam. Le ena misel mi je vedno in vedno prihajala, namreč ko bi njega dobil, ki je moja mater tako ponižal in prevaral in storil, da je meni zamrla zgodaj. prezgodaj, kako bi ga hotel pestiti, kako bi mu hotel hudo vest zbuhati! To je zoper naruro, zakaj oče je oče, pa jaz sem imel svojo strast in ustrezal sem ji!

Kmalu sem videl, da me ljudje težko gledajo, pri katerih sem bil. Zapazivši to, nisem vprašal, koliko imam še materinega denarja dobiti ali kaj drugega, temveč navezal sem culo ter sem šel. Kam grem, tega nisem vedel. Tako se začne moje desetobratovanje.

Ti boš morda vprašal, kako je to, da sem ravno ljudsko vero na desete brate na svojo korist obrnil in brez posla živel.

To vprašanje sem si dostikrat sam postavil, zakaj sem tako začel, pa sam ne vem, če znam pravi odgovor ali ne. Od začetka sem hodil od kraja do kraja. Jesti sem povsod dobil, da še prosil nisem; več nisem potreboval. Moja mati je včasih norela, kakor sem ti pravil, tudi že tačas, ko še jaz nisem bil na svet prišel. Kmalu po njeni smrti ko sem začel tako čudno živeti, čutil sem včasih tudi jaz, da sem njen sin. Včasih mi je čudno vrelo in kipel po glavi; imel sem tačas nagnjenje do burne veselosti in sem govoril, da dostikrat skoro nisem vedel kaj. Tako so ljudje sami začeli ugibati, da sem deseti brat. Meni je nekako dopadalo in navadil sem se.

V poslednjem času, kar me ti poznaš, in že tudi pred precej dolgo, nisem več tudil tistega vretja v glavi. Vse, kar si videl ti na meni, bila je navada. Dostikrat je bila moja veselost samo odeja. Tukaj v srcu sem jaz drugače čutil in mislil.

Ta pisma sem nosil s seboj kakor spomin svoje matere. Očeta iskati mi ni bilo mar. Da sem ga našel, to se je prav naključilo. To je bilo tako:

V ta kraj sem prav rad zahajal, ker so mi bili ljudje po volji. Ta gospod Piškáv se je bil naselil že pred nekaj leti. Večkrat sem ga ogledoval, da nisem vedel zakaj. Nekega popoldne sem na jarku sedel pri hosti



in sem prebiral razna pisma, ki je je mati od doktorja Kavesa imela. Mimo mene je on prišel in dasi ne ogovarja nikogar sicer, zdelo se mu je menda čudno, da tak človek bere, ko sem jaz. Vpraša me, kaj imam, in ker mi je ravno po nevedoma neko pismo padlo na tla, pobere ga in ga pogleda. Bilo je pismo doktorjevo moji materi, ko še nista bila poročena. Ne vem, kako je to, vsakemu drugemu človeku bi bil list iz rok ispuil njemu ga nisem. Komaj je papir pogledal, spreletele so ga barve, čudno me je pogledal in vprašal:

Kje si to dobil, človek?!

Zakaj tako vpraša, zakaj je prebledel? mislil sem in naenkrat se mi je posvetilo; zdelo se mi je, da je meni majhno podoben, nihče ni vedel, kdo niti kaj je! Nihče drugi ne more biti! In rekel sem:

Doktor Kaves, dajte pismo nazaj!

Kako veš ti moje — —?

Ime? — O, to je lahko! Kako ne bi sin Majdalene Strugove vedel imena tistega moža, ki ga je v življenje spravil! — dejal sem jaz.

Tako sem njega spoznal in on mene. Od tistega časa sem mu bil kakor slaba vest. Zbadal sem ga, kjer sem ga dobil. Gluh sem se naredil za vse, kar me je on prosil. Spoznal sem, da to ni prav, pa drugače sem mislil, da ne morem delati.

Še manj je bilo prav, da sem njegovega sina Marijana sovražil, ki ga ima menda iz kakega drugega zakona. Zato me je Bog kaznoval snoči.«

Dalje deseti brat ni mogel govoriti. Zakašljal je in kri mu je šla skozi usta. Lovre mu je pomagal, da se je usedel.

»Le pojdi, bratranec! — Rad bi bil zdaj sam. — Po duhovna bom poslal, da poravnam posvetnosti! — Reci mojemu očetu, naj pride k meni! — V Pozvedi, če sem Marijana zelo poškodoval. — Bog ne daj! — V jezi in brez premisleka se je zgodilo!«

Lovre mu obljubi, da bo vse opravil, zdravnika poslal in popoldne zopet prišel. Potem odide.

— Nadaljevanje —

"FOR THE YOUNG AT HEART"



Jennifer Malmquist, junior member of Br. 33 checked out the dolls members of the Branch dressed in new clothes. Her mother, Sandra Malmquist, and grandmother, Thyra Rukavina, are Branch 33 members also.

The dolls were brought by Sharon Baker, then beautifully "dressed" and taken to Union Gospel Mission for Christmas gifts for needy in the area.

DAVY'S COLUMN

"Eyes of March"

In contemplating my March article I decided to write about the topic that immediately comes to mind when one hears "March".

So, since every good article requires research, I go out my trusty encyclopedia (Britanica Vol. "E"), and got down to work.

Well, you can just imagine my dismay, when I could not find a listing for the "Eyes of March." What kind of encyclopedia was this, anyway?

I was frustrated and about to give up all together when inspiration hit. (Or maybe it was my guardian angel, who was more frustrated then I, wondering just how he got assigned to this yo-yo of a mortal.) Since March is a part of the Calendar, I'll look up "calendar".

Sure enough, there it was, the "Ides of March."

Oops! I was only one vowel off.

Spelling and pronunciation have always been my down-fall. If it weren't for those two items, my name would be up there with Hemmingway, Thoreau, Dr. Suess.

This error with the "Ides of March" takes me back to first grade when I was learning the Hail Mary.

"Hail Mary, full of grapes, the Lord is with you..."

For the longest time I wondered how did we know Mary had just finished eating grapes?

There was also third grade when I was preparing for my First Holy Communion and had to learn the Act of Contrition.

"Oh, my God, I am partly sorry for having offended you..."

Back to the topic at hand, for those of you still curious, the Ides of any month is the 13th day except for March, May, July, and October. For these it's the 15th day. This is the time of the full moon.

DAVY

This is a story about four people: Everybody, Somebody, Anybody and Nobody. There was an important job to be done and Everybody was asked to do it. Everybody was sure Somebody would do it. Anybody could have done it but Nobody did it.

Somebody got angry about that because it was Everybody's job. Everybody thought Anybody could do it, but Nobody realized that Everybody wouldn't do it. It ended up that Everybody blamed Somebody when actually Nobody asked Anybody.

Submitted by
Vera Sebenik, Br. 50

CHUCKLES!!

The little girl played at her first piano recital. She performed so well the audience called for an encore.

When she returned home, her father asked, "How did you do at the recital?"

"Oh," she said, "I thought I did all right, but the audience made me play it over."

—Quote

There would be fewer problems with children if they had to chop wood to keep the TV set going.

—Bits & Pieces

There's a new version of the old tug-of-war game. Instead of using ropes, the teams try to separate shopping carts at the supermarket.

—Alex Thien, Quote

2ND CLASS
POSTAGE
PAID
CHICAGO
ILLINOIS

ARNEZ JOHN A. X-81
P.O. BOX 232
NEW YORK, N.Y. 10032

Ermenc Funeral Home

5325 W. Greenfield Ave. Phone: 327-4500

Milwaukee, Wisconsin

ZEFRAN FUNERAL HOME

1941-43 W. RMAK ROAD
LOUIS J. ZEFRAN (1907-1981) ELIZABETH L. ZEFRAN (1912-1987)
LOUIS R. ZEFRAN MARILYN E. ZEFRAN
Funeral Directors and Embalmers

CHICAGO, IL. 60608

847-6688

ZELE FUNERAL HOMES, INC.

TWO COMPLETE FUNERAL HOMES

452 East 152nd St. 6502 St. Clair Ave.

Office

481-3118 Cleveland, Ohio 361-0583

GEREND HABERMANN

Funeral Home

SHEBOYGAN, WI

53081

FRED C. DAMES FUNERAL HOME

Joel L. Dames

Mark L. Dames

Jon P. Dames

251 N. CENTER AT CAMPBELL
JOLIET, ILLINOIS 60435

PHONE AREA CODE 815/726-5211

A Name to Remember



First
Midwest
Bank
Joliet

National Association

50 W. Jefferson Street
Joliet, Illinois 60431

Member F.D.I.C.
815•727-5222

TEZAK FUNERAL HOME

459 North Ottawa Street

Joliet, IL 60435

First in service since 1908 Phone 772-0534

GRDINA FUNERAL HOMES

CLEVELAND, OHIO

17010 Lake Shore Blvd. 531-6300

1053 East 62nd St. 431-2088

New edition available October, 1986!

Revised, enlarged!

Slovenian-International Cookbook

POTS & PANS

\$9.00

Books on Slovenian Immigrants and Pioneers

FROM SLOVENIA TO AMERICA

\$5.00 hardbound — \$3.50 softbound

FOOTSTEPS THROUGH TIME

\$6.00

For orders, send remittance plus \$1 postage per book to:

SLOVENIAN WOMEN'S UNION

431 NO. CHICAGO ST.,

JOLIET, ILL. 60432

Poems of laughter, love and tears!

ROŽE Z MOJIH VRTOV

FLOWERS FROM MY GARDENS

by Mary Štangelj Murn

Please send me _____ copies at \$8.50 each
plus \$1.00 for postage and handling per book.

NAME _____

Address _____

City _____ State _____ Zipcode _____

Make checks payable to and send order to:

**Slovenian Women's Union, 431 No. Chicago St.,
Joliet, IL 60432.**